PHILIPS

Operating instructions
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de manejo
Bruksanvisning

VHS
PAL

EXPLORER
CAMCORDERS

VKR6860

Contents

Major features 3
Important 3
Precautions 4
Camcorder's accessories 5
Controls and connectors 6
Viewfinder display 8
Basic preparations 9
- Mounting the viewfinder 9
- Positioning the viewfinder 9
- Dioptric adjustment 9
- Using the viewfinder in other position 9
- Removing the viewfinder 9
- Hand-grip strap adjustment 10
- Attaching the carrying strap 10

Power supply system 10
- Battery pack (SBC5215) 10
- AC adaptor (SBC5440) 11

Setting the date and time 12
- How to insert the battery for clock operation 12
- Date/time setting 12

Video cassette 13
- Inserting the video cassette 13
- Removing the video cassette 13
- Storage of cassettes 13

Recording 14
- Full auto recording 14
- Animation recording 15
- Self-timer recording 16
- Time-lapse recording 17
- Second recording START/STOP button 18
- Fixing the lens cap 18
- Monitor mode 18

Advanced videography techniques 19
- Focus 19
- Zooming 20
- Macro close-up 20
- White balance 21
- High speed shutter 21
- Iris 22
- BLC (Back Light Compensation) 22
- Date/time recording 22
- PSU (Personal Set Up) memory 23
- Microphone sensitivity select switch 23
- Fader 24
- Assemble recording 25
- Retake 25

Playback 26
- Playback 26
- Picture search 26
- Still playback 26
- Frame advance 27
- Tracking 27

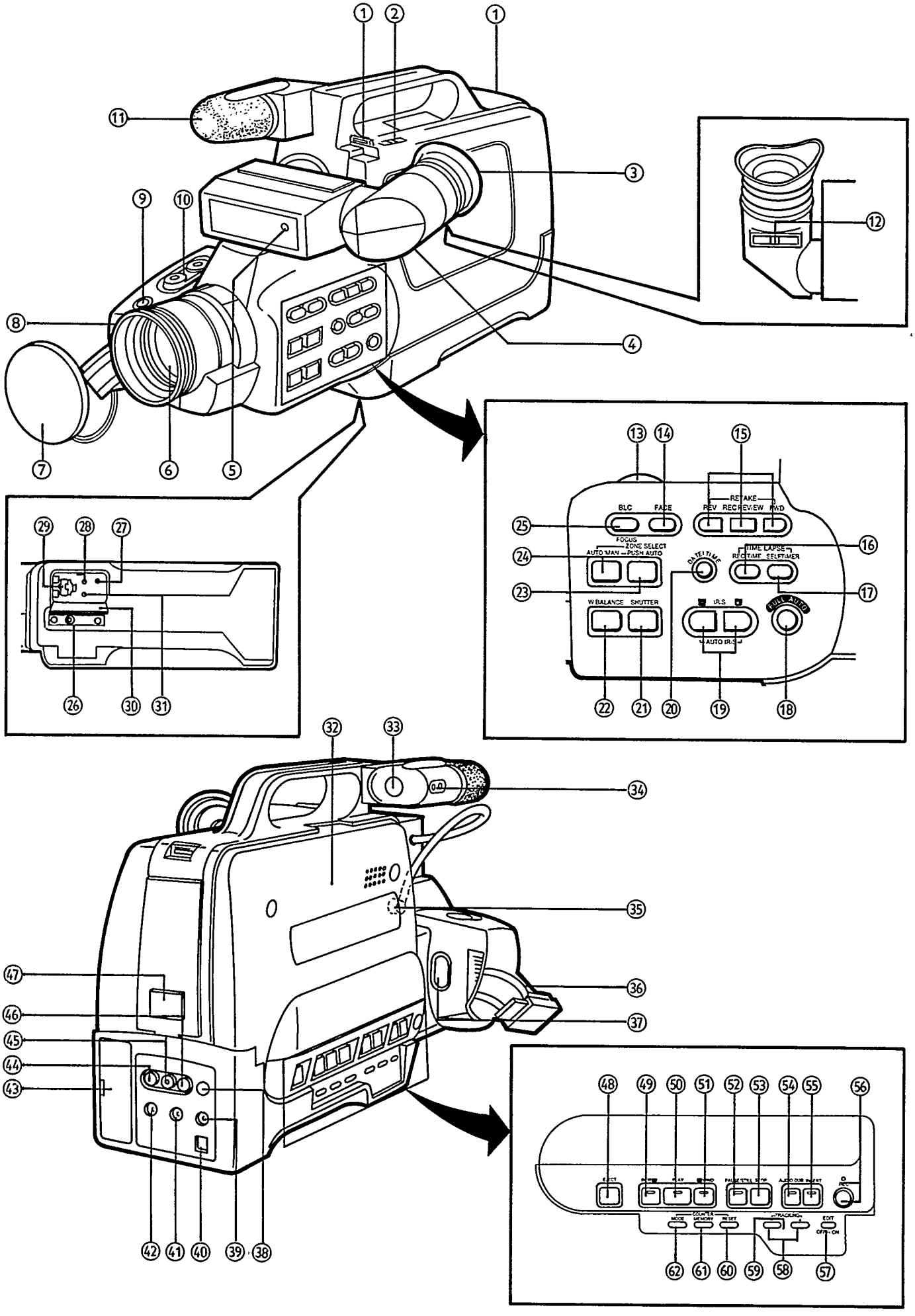
Connection for playback 28
Used time display and counter memory 29
- Used time display 29
- Counter memory 29

Editing techniques 30
- Insert editing 30
- Audio dubbing 31
- Tape dubbing 32

Supplemental information 33
- What is "Colour temperature"? 33
- What is "White balance"? 33
- What is "illuminance"? 33
- How to get good colour pictures 33

Optional accessaries 34
- VITC generator IHP6805/02 34
- Character generator 22AV5156 35
- External microphone SBC3070 35
- Tripod mounting 35

In case of difficulty 36
Specifications 37


1
2
1
11
3
12
9
10
8
4
7
6
5
13
14
15
BLC
FADE
REVIEW
FWD
25
16
24
23
17
22
21
20
19
18
29
28
27
26
30
31
32
33
34
35
47
36
46
37
45
44
43
42
41
40
39
38
48
49
50
51
52
53
54
55
56
62
61
60
59
58
57

Errata

English

Insert editing (Page 30)
[Correction]
Replacing pictures on a pre-recorded tape with new scenes.

Deutsch

Insert-Schnit (Seit 30)
[Berichtigung]
Unter Insert-schnitt versteht man das Ersetzen von Bild auf einem bespielten Band durch neues Bildmaterial.

Français

Montage par insertion (Page 30)
[Correction]
Remplacement des images sur une bande enregistrée par des scènes nouvelles.

Nederlands

Inlassen van opnamen (blz. 30)
[Correctie]
Het vervangen van eerder opgenomen beelden door nieuwe scenes.

Italiano

Montaggio di inserimento (Pag. 30)
[Correzione]
Sostituzione delle immagini di un nastro preregistrato con nuove scene.

Español

Montaje de inserciones (Página 30)
[Corrección]
Cambio de imágenes de una cinta grabada por otras imágenes nuevas.

Svenska

Tillaggsinspelning (Sldan 30)
[Korrektion]
Ersätta bild på ett förinspelat band med nya scener.

Inhoudsopgave

Voorname kenmerken 3
Belangrijk 3
Voorzorgsmaatregelen 4
Camcorder toebehoren 5
Bedieningsorganen en aansluitingen 6
Displays in de elektronische zoeker 8
Noodzakelijke voorbereidingen 9
- Bevestiging van de zoeker 9
- Het in positie brengen van de zoeker 9
- Dioptrie-instelling 9
- Gebruik van de zoeker in een andere positie 9
- Verwijderen van de zoeker 9
- Handgreepriemafstelling 10
- Bevestiging van de draagriem 10

Voedingssysteem 10
- Accu (SBC5215) 10
- Wisselstroom-adapter (SBC5440) 11

Instellen van datum en tijd 12
- Plaatsen van batterij voor de voeding van de klok 12
- Instellen van datum/tijd 12

Videocassettes 13
- Inleggen van de videocassette 13
- Uitnemen van de videocassette 13
- Bewaren van cassettes 13

Opnemen 14
- Volautomatische opname 14
- Animatie-opnamen 15
- Self-timer opnamen 16
- Interval-opnamen 17
- Tweede opname-start/-stoptoets 18
- Bevestigen van de lensdop 18
- Monitor-stand 18

Geavanceerde opnametechnieken 19
- Scherpstelling 19
- Zoomen 20
- Macro close-up 20
- Witbalans 21
- Hoge-snelheidsluiter 21
- Diafragma 22
- Tegenlichtcompensatie (BLC) 22
- Opnemen van datum/tijd 22
- PSU-geheugen (Persoonlijk Programma) 23
- Keuzeschakelaar voor microfoon-gevoeligheid 23
- Fade-in en Fade-out 24
- Samenvoegen van opnamen 25
- Opnamecontrole 25

Weergeven 26
- Weergeven 26
- Versnelde weergave (Beeldzoeken) 26
- Stilstaand-beeld weergave 26
- Beeld-voor-beeld weergave 27
- Spoorregeling 27

Aansluiting voor weergave 28
Verstreken-tijd display en bandtellergeheugen 29
- Verstreken-tijd display 29
- Bandteller-geheugen 29

Opnamemontage-technieken 30
- Inlassen van opnamen 30
- Indubben van geluid (Audiodubbing) 31
- Kopiëren van banden 32

Aanvullende informatie 33
- Wat is "kleurtemperatuur"? 33
- Wat is "witbalans"? 33
- Wat is "verlichtingssterkte"? 33
- Hoe krijgt men beelden met de beste kleuren? 33

Los verkrijgbaar toebehoren 34
- VITC-generator IHP6805/02 34
- Tekstgenerator 22AV5156 35
- Externe microfoon SBC3070 35
- Bevestiging op een statief 35

In geval van problemen 36
Technische gegevens 37

Voorname kenmerken

- **1/2" CCD opname-element van het "Frame Interline Transfer" (FIT) type met 420 000 pixels voor beelden met een horizontale resolutie van meer dan 240 lijnen**
- **10X automatische zoomlens met macrofunctie**
- **Instelbare sluitersnelheid: 1/2 000, 1/1 000, 1/500, 1/250, 1/125 en 1/50.**
- **Snelle automatische scherpstelling d.m.v. regeling interne lens**
- **Automatische spoorregeling**
- **Timer-functie: zelfontspanner (self-timer), interval-opnamen (time lapse), animatie-opnamen (animation)**
- **Twee start-/stoptoetsen voor comfortabel opnemen in om het even welke positie**
- **Groot zoekerscherm met 0,9" diameter**
- **Opnamemontage-functies (inlassen van opnamen, indubben van geluid)**

Belangrijk

■ Verwijder nooit de behuizing

Om elektrische schokken te voorkomen mag de behuizing niet worden verwijderd. Er bevinden zich geen onderdelen in dit apparaat die u zelf kunt repareren. Laat reparaties over aan deskundig servicepersoneel.

■ Waarschuwing

Teneinde het risico voor brand of schokken te verminderen, dit apparaat niet blootstellen aan regen of vochtigheid.

■ Waarschuwing aangaande de batterij

Vervang de batterij uitsluitend door een identieke of daaraan gelijkstaande batterij die wordt aanbevolen door de fabrikant van dit toestel.
Een onjuiste batterij kan gevaar tot ontploffing opleveren.
Gooi gebruikte batterijen weg volgens de voorschriften van de fabrikant.

■ Waarschuwing betreffende de lithiumbatterij

Verkeerde behandeling van de in dit apparaat gebruikte batterij kan gevaar voor brand of chemische brandwonden veroorzaken. Laad de batterij niet op, neem haar niet uit elkaar, verhit haar niet boven de 100°C en gooi haar niet in het vuur.
Vernieuw de batterij door een CR2032; het gebruik van een andere batterij kan gevaar voor brand of ontploffing veroorzaken.

- Verwijder een lege batterij onmiddellijk volgens de voorschriften van de fabrikant.
- Houd buiten het bereik van kinderen. In geval de batterij wordt ingeslikt, roep dan onmiddellijk de hulp van een dokter in.
- Maak de batterij niet open en gooi deze niet in het vuur.

■ Camcorder

Het typeplaatje bevindt zich op de onderzijde van de Camcorder.

■ Wisselstroomadapter

Het typeplaatje bevindt zich op de onderzijde van het apparaat.
Dit model is onderworpen aan de EG-richtlijn (ter voorkoming van radio-interferentie) 87/308/EEC.

■ Wet op het auteursrecht

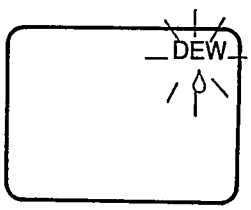
Wij wijzen u erop dat het opnemen van voorbespeelde videobanden, -disks of ander geluids- of beeldmateriaal een inbreuk kan zijn op de auteursrecht wetgeving.

Voorzorgsmaatregelen

Voor de beste resultaten raden wij u aan deze voorzorgsmaatregelen goed door te lezen alvorens uw Camcorder in gebruik te nemen.

Condensvorming

Wanneer de Camcorder van een koude naar een warme plaats wordt gebracht, kan condens zich in het apparaat vormen. In zulke omstandigheden kan de videoband aan de koppentrommel kleven, zodat de koppentrommel beschadigd wordt of het systeem niet meer juist werkt. Teneinde problemen veroorzaakt door condensvorming te voorkomen, mag de Camcorder voor ongeveer 1 uur niet worden gebruikt nadat hij van een koude naar een warme plaats is gebracht.



Condens-indicator

Als er condens in het apparaat aanwezig is, zal de condens-indicator op het zoekerscherm knipperen. Als er een cassette in het apparaat is geplaatst, zal deze automatisch worden uitgeworpen.
Neem de cassette eruit, schakel het apparaat uit en gebruik het apparaat niet gedurende tenminste 1 uur. Als u het apparaat niet uitschakelt, zal het zichzelf binnen de 5 minuten uitschakelen.
De Camcorder kan opnieuw worden gebruikt, indien de condens-indicator niet op het zoekerscherm verschijnt wanneer de stroom wordt ingeschakeld.

Houd de Camcorder uit de buurt van vocht en stof.
Gebruiksomgeving
Gebruik de Camcorder in een omgeving met een temperatuur tussen 0°C en 40°C en met een vochtigheidsgraad tussen 20% en 80%. Om vervorming van de behuizing en andere schade te voorkomen, het apparaat nooit langdurig aan direct zonlicht blootstellen en het nooit in een wagen met gesloten ramen en portieren laten liggen.

Houd de Camcorder uit de buurt van verwarmingstoestellen.

Houd de Camcorder uit de buurt van TV-toestellen
Plaats de Camcorder nooit dicht bij een TV-toestel, daar dit de beeld- en geluidskwaliteit van de opgenomen cassette kan aantasten en/of de prestatie van de Camcorder nadelig beïnvloedt.

Houd magneten uit de buurt
Breng nooit magneten of gemagnetiseerde voorwerpen (TL-lampen, motoren, elektronische klokken, op batterijen werkend speelgoed e.d.) in de buurt van dit apparaat, anders wordt de prestatie nadelig beïnvloed.

Houd de Camcorder uit de buurt van omgevingen met sterke elektrische golven
Als de Camcorder wordt gebruikt in een omgeving met sterke elektrische golven, zoals b.v. dicht bij TV- en radiozendantennes, kan het gebeuren dat het beeld wordt vervormd.

Houd de Camcorder uit de buurt van sterke lichtbronnen
Stel de Camcorder nooit bloot aan sterke lichtbronnen. De door dergelijke bronnen uitgestraalde hitte kan vervorming en andere beschadigingen veroorzaken.

Houd insekten-spray uit de buurt
Spuit nooit insekten-spray e.d. op de lens en behuizing van het apparaat. Breng nooit rubber of plastic voorwerpen voor lange tijd in aanraking met een of ander onderdeel van het apparaat. Dit kan oorzaak zijn van verkleuring en beschadiging van de behuizing.

Steek nooit voorwerpen in het apparaat
Steek nooit andere voorwerpen dan een videocassette in de Camcorder. Raadpleeg uw videohandelaar, indien een of ander voorwerp in het apparaat is terecht gekomen of een vloeistof erin is binnengedrongen. Als u het apparaat in dergelijke omstandigheden toch gebruikt, bestaat er brandrisico en gevaar van een elektrische schok.

Behandel het apparaat voorzichtig
Laat de Camcorder nooit vallen en stel hem niet aan sterke schokken bloot. Schokken tijdens het gebruik kunnen resulteren in vervormde beelden.

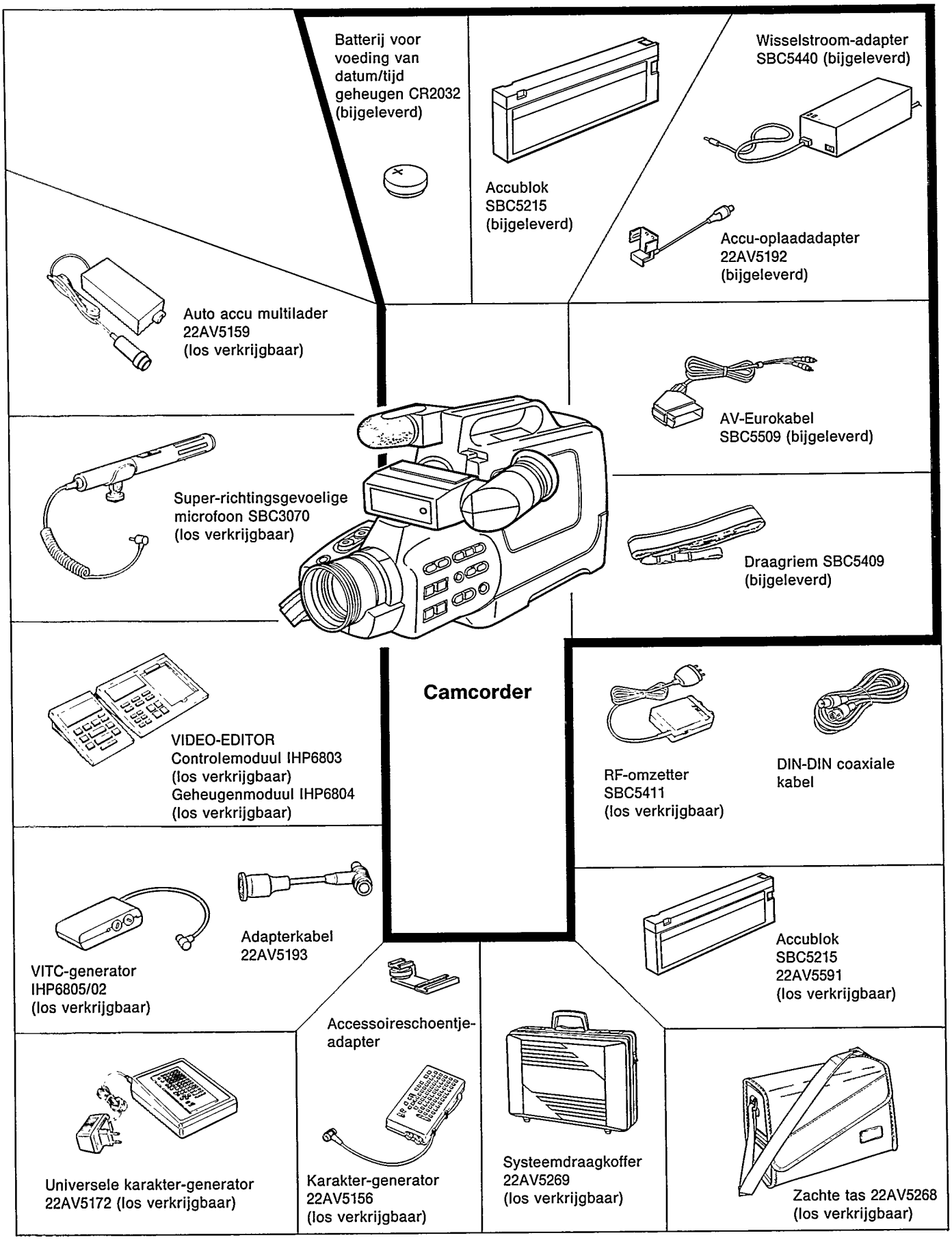
Plaats de Camcorder nooit met de cassettehouder naar beneden gericht
Gebruik de Camcorder nooit met de cassettehouder naar beneden gericht. Dit kan oorzaak zijn van onregelmatig opgespoelde of loszittende band.

Plaats de dop op de lens na het opnemen.

Als het apparaat niet wordt gebruikt
Neem de videocassette eruit en zet het apparaat met de aan-/uitschakelaar (POWER) uit.

Reinigen van de Camcorder
De behuizing van de Camcorder is uit plastic materialen vervaardigd. Gebruik nooit benzine, verfverdunner of andere chemische middelen voor het reinigen, aangezien dergelijke middelen verkleuring en beschadiging van het oppervlak van de behuizing kunnen veroorzaken.
Veeg de behuizing en het bedieningspaneel schoon met een zachte, schone doek. Voor hardnekkige vlekken kunt u de doek wat bevochtigen met een mild reinigingsmiddel en water. Veeg met een droge doek na. Gebruik voor het reinigen van de lens uitsluitend een blaasborstel (gebruikt voor fototoestellen) of een speciaal lensreinigingsdoekje (gebruikt voor brillen en camera's).

Camcorder toebehoren


Batterij voor voeding van datum/tijd geheugen CR2032 (bijgeleverd)
Accublok SBC5215 (bijgeleverd)
Wisselstroom-adapter SBC5440 (bijgeleverd)
Accu-oplaadadapter 22AV5192 (bijgeleverd)
Auto accu multilader 22AV5159 (los verkrijgbaar)
AV-Eurokabel SBC5509 (bijgeleverd)
Super-richtingsgevoelige microfoon SBC3070 (los verkrijgbaar)
Draagriem SBC5409 (bijgeleverd)
Camcorder
VIDEO-EDITOR Controlemoduul IHP6803 (los verkrijgbaar) Geheugenmoduul IHP6804 (los verkrijgbaar)
RF-omzetter SBC5411 (los verkrijgbaar)
DIN-DIN coaxiale kabel
Adapterkabel 22AV5193
VITC-generator IHP6805/02 (los verkrijgbaar)
Accublok SBC5215 22AV5591 (los verkrijgbaar)
Accessoireschoentje-adapter
Universele karakter-generator 22AV5172 (los verkrijgbaar)
Karakter-generator 22AV5156 (los verkrijgbaar)
Systeemdraagkoffer 22AV5269 (los verkrijgbaar)
Zachte tas 22AV5268 (los verkrijgbaar)

Nederlands

Bedieningsorganen en aansluitingen

① **Bevestigingspunten voor draagriem**
Voor het bevestigen van de draagriem.

② **Aan-/uitschakelaar (POWER) en indicator**
Om de Camcorder in en uit te schakelen.

③ **Oculair**

④ **Elektronische zoeker (EVF)**
Om mee te kijken naar de beelden tijdens opnemen of weergeven. Geeft ook de diverse bedieningsstanden van de Camcorder aan.

⑤ **Opname-controlelampje**
Geeft aan dat er nu wordt opgenomen.

⑥ **Lens**

⑦ **Lensdop**

⑧ **Detectie-venster voor automatische witbalans-instelling**
Voorzien van een ingebouwde sensor voor aftasting van de kleurtemperatuur. Zorg dat dit venstertje niet wordt afgedekt.

⑨ **Tweede opname-start/stoptoets**
Indrukken om de opname te starten vanuit de opnamepauzestand of om over te schakelen van opnemen naar opnamepauze tijdens opname vanuit lage positie, enz.

⑩ **Automatische zoomtoets**
Indrukken om in te zoomen naar telefoto (T) of om uit te zoomen naar groothoek (W).

⑪ **Microfoon**
Neemt het geluid op de videoband op.

⑫ **Dioptrie-regelaar**
Om de zoekerlens aan uw gezichtsvermogen aan te passen voor nauwkeuriger scherpstellen.

⑬ **Regelaar voor handbediend scherpstellen (MANUAL FOCUS)**
Om met de hand scherp te stellen bij gebruik van de handbediende scherpstellingsfunctie.

⑭ **Fade-in/Fade-out toets (FADER)**
Om beeld en geluid geleidelijk te laten verschijnen (fade-in) of geleidelijk te laten verdwijnen (fade-out).

⑮ **RETAKE toetsen**
Wanneer de Camcorder in opnamepauzestand staat:

FWD-toets	: Indrukken om een scène in voorwaartse richting weer te geven met normale snelheid.
REV-toets	: Indrukken om een scène in achterwaartse richting weer te geven met normale snelheid.
REC REVIEW toets	: Indrukken om de laatste 2 tot 3 seconden van de opgenomen scènes weer te geven. Na weergave zal de Camcorder opnieuw in de opnamepauze-stand komen te staan.

⑯ **Opnametijd-insteltoets (REC TIME)**
Indrukken in de opnamepauzestand om de Camcorder in te stellen voor een animatie-opname.

⑰ **Zelfontspanner-toets (SELF TIMER)**
Indrukken in de opnamepauzestand om de Camcorder in te stellen voor een zelfontspanner-opname.

⑱ **Toets voor volautomatische bediening (FULL AUTO)**
Als deze toets wordt ingedrukt, zullen de witbalans, sluitersnelheid, scherpstelling en diafragma-regeling automatisch worden ingesteld.

⑲ **Diafragma-toetsen (IRIS +/–)**
Om de lensopening te vergroten/verkleinen bij gebruik van de handbediende diafragma-regeling.

⑳ **Datum/Tijd toets (DATE/TIME)**
Om de Camcorder in te stellen voor opnemen of niet-opnemen van de datum/tijd.

㉑ **Sluitersnelheid-keuzetoets (SHUTTER)**
Om de elektronische sluitersnelheid met de hand in te stellen.

㉒ **Witbalans-keuzetoets (W. BALANCE)**
Om de witbalans met de hand in te stellen op een van de voorgeprogrammeerde posities.

㉓ **Focus-zone keuzetoets/Toets voor tijdelijke automatische scherpstelling (FOCUS ZONE SELECT/PUSH AUTO)**

ZONE SELECT	: Om het grote of kleine scherpstellingskader te kiezen tijdens automatische scherpstelling.
PUSH AUTO	: Als deze toets tijdens handbediende scherpstelling wordt ingedrukt, zal er tijdelijk automatisch worden scherpgesteld.

㉔ **Keuzetoets voor automatische/handbediende scherpstelling (FOCUS AUTO/MANUAL)**
Eénmaal indrukken voor automatische scherpstelling en nogmaals indrukken voor handbediende scherpstelling.

㉕ **Toets voor tegenlicht-compensatie (BLC)**
Druk deze toets in om te compenseren voor tegenlicht.

㉖ **Statief-bevestiging**
Om de Camcorder op een statief te monteren.

㉗ **Datum/Tijd keuzetoets (DATE/TIME SELECT)**
Voor het kiezen van de tijd- of datum-gegevens tijdens het instellen van de ingebouwde klok.

㉘ **Datum/Tijd insteltoets (DATE/TIME SET)**
Voor het instellen van de tijd- en datum-functie van de ingebouwde klok.

㉙ **Batterijvak voor lithiumbatterij**
Plaats hierin de lithiumbatterij voor de voeding van de automatische klok- en datum-functie.

㉚ **Deksel van lithiumbatterijvak**

㉛ **Toets voor persoonlijke instelling (PSU)**
Om de bedieningsfuncties van de camera vooraf in te stellen volgens uw persoonlijke voorkeur.

㉜ **Cassettehouder**
Plaats hierin de videocassette voor opnemen of weergeven.

㉝ **Keuzeschakelaar voor microfoon-gevoeligheid (MIC. SENS)**
Om de gevoeligheid van de ingebouwde microfoon te kiezen.

㉞ **Aansluiting voor externe microfoon (EXT. MIC)**
Hierop kunt u een externe microfoon aansluiten.

㉟ **Zoeker-aansluiting (EVF)**
Sluit hierop de elektronische zoeker aan.

㊱ **Handgreepriem**

㊲ **Opname-start/stoptoets**
Om de opname te starten vanuit de opnamepauze-stand of om over te schakelen van opnemen naar opnamepauze.

㊳ **Video-ingang (VIDEO IN) (alleen Camcorder model /00)**
Video-ingang voor het opnemen van de beelden van een TV of andere Camcorder.

㊴ **Audio-ingang (AUDIO IN)**
Audio-ingang voor het opnemen van het geluid van een TV of andere Camcorder.

㊵ **Gelijkstroom-ingang (DC IN)**
Om de Camcorder met de wisselstroom-adapter te verbinden.

㊶ **Aansluiting voor afstandsbediening (FULL REMOTE)**
Voor aansluiting van de los verkrijgbare VIDEO EDITOR.

㊷ **Oortelefoon-aansluiting (PHONE)**
Voor aansluiting van de oortelefoon om mee te luisteren naar het geluid.

㊸ **Accu-compartiment**
Voor het bevestigen van de oplaadbare accu.

㊹ **Video-uitgang (VIDEO OUT)**
Video-uitgang voor het uitvoeren van de beelden naar een TV of andere videorecorder.

㊺ **Gelijkstroom-uitgang (DC OUT)**
Voor aansluiting op de RF (Radio-Frequentie) omzetter.

㊻ **Audio-uitgang (AUDIO OUT)**
Audio-uitgang voor het uitvoeren van het geluid naar een TV, een andere videorecorder of een audio-apparaat.

㊼ **Accu-ontgrendelknop**
Om de accu los te maken van het accu-compartiment.

㊽ **Eject toets (EJECT)**
Om de videocassette uit te werpen.

㊾ **Toets voor terugspoelen/versnelde achterwaartse weergave (REW)**
Indrukken in de stopstand om de band terug te spoelen.
Indrukken in de weergavestand voor versnelde weergave in achterwaartse richting (REVIEW).
Indrukken in de opnamepauzestand voor achterwaartse weergave met normale snelheid (RETAKE).

㊿ **Weergavetoets (PLAY)**
Indrukken om de bandweergave te starten.

(51) **Toets voor vooruitspoelen/versnelde voorwaartse weergave (WIND)**
Indrukken in de stopstand om de band snel vooruit te spoelen.
Indrukken in de weergavestand voor versnelde weergave in voorwaartse richting (CUE).
Indrukken in de opnamepauzestand voor weergave met normale snelheid (RETAKE).

(52) **Pauze/stilstaand-beeld toets (PAUSE/STILL)**
Indrukken om de weergave tijdelijk te onderbreken of om te kijken naar een stilstaand beeld tijdens het weergeven.

(53) **Stoptoets (STOP)**
Indrukken om het apparaat in de stopstand te zetten.

(54) **Toets voor het kopiëren van geluid (AUDIO DUB)**
Druk deze toets samen met de weergavetoets (PLAY) in voor het indubben van geluid.

(55) **Inlasopname-toets (INSERT)**
Indrukken voor het inlassen van een opname.

(56) **Opnametoets en indicator (REC)**
Indrukken om de Camcorder in de opnamepauzestand te zetten.

(57) **Montage aan-/uitschakelaar (EDIT ON/OFF)**
Indrukken voor optimale beeldkwaliteit tijdens kopiëren naar een andere videorecorder.

(58) **Toets voor spoorregeling (TRACKING +/–)**
Om optimale beelden te verkrijgen tijdens het weergeven.

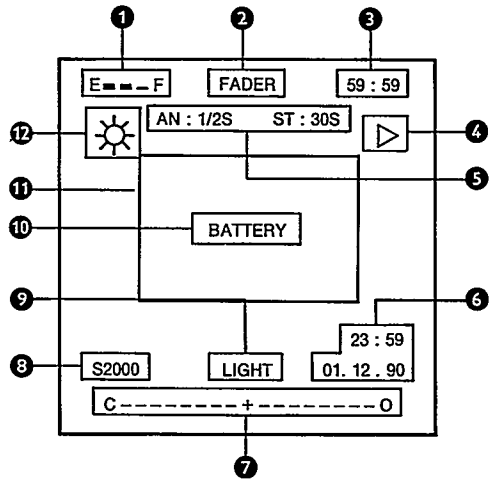
(59) **Indicator voor automatische spoorregeling**
Geeft een optimale spoorregeling aan.

(60) **Bandteller-nulsteltoets (COUNTER RESET)**
Indrukken om de bandteller terug op "0000" te zetten.

(61) **Bandteller-geheugentoets (COUNTER MEMORY)**
De band zal automatisch stoppen bij het vooraf ingestelde nulpunt.

(62) **Teller-keuzetoets (COUNTER MODE)**
Indrukken om de bandteller of verstreken-tijd teller te kiezen, of om de teller-indicatie, accu-display en bedieningsfunctiedisplay van het zoekerscherm te doen verdwijnen.

Displays in de elektronische zoeker



❶ **Accu-display**
Geeft de laadtoestand van de accu aan.

❷ **Fader-display**
Geeft aan dat de fader-functie geprogrammeerd is. De knipperende "FADER" indikatie geeft aan dat de fader-functie nu werkt.

❸ **Verstreken tijd/Bandteller/Bandteller-geheugen/ Cassette display**
Geeft een van de volgende tellerfuncties aan: huidige stand van bandteller, bandstop bij "M0000" of verstreken opnametijd in uren, minuten en seconden.

❹ **Display voor Bedieningsfuncties/ Condenswaarschuwing**
Geeft de gekozen bedieningsfunctie aan de hand van de onderstaande symbolen aan. Geeft ook een condenswaarschuwing ("DEW") in geval van condensvorming in de Camcorder.

STOP: □	VOORUIT-SPOELEN: ▷▷	BEELD-VOOR-BEELD WEERGAVE (ACHTERUIT): ◁▯▯
WEERGEVEN: ▷	VERSNELDE BEELDWEERGAVE: (ACHTERUIT) ◁◁	UITWERPEN: ⏏
PAUZE: (STILSTAAND BEELD) ▯▯	VERSNELDE BEELDWEERGAVE: (VOORUIT) ▷▷	CONDENS:
OPNEMEN: ○	KOPIËREN VAN GELUID: ⊖	PAUZE INLASSEN: ◁▯▯
OPNAME-PAUZE: ○▯▯	INLASSEN: ▷	WEERGEVEN (ACHTERWAARTS): ◁
TERUGSPOELEN: ◁◁	BEELD-VOOR-BEELD WEERGAVE (VOORUIT): ▯▯▷	KOPIËREN VAN GELUIDSPAUZE: ⊖▯▯

❺ **Timer-display**
Geeft de ingestelde tijd aan voor zelfontspanner-opname of animatie-opname, of het ingestelde interval voor interval-opname.

❻ **Datum/Tijd en klokwaarschuwing (→ E) display**
Geeft de tijd en datum aan die bovenop het beeld kunnen worden opgenomen.

❼ **Diafragma-display**
Geeft de ingestelde diafragma-regeling aan in de met de hand bediende stand.

❽ **Sluitersnelheid-display**
Geeft de gekozen sluitersnelheid aan.

❾ **Waarschuwing voor onderbelichting**
Als de belichting onvoldoende is, zal de "LIGHT" indikatie in de zoeker knipperen. Controleer in zo'n geval of het diafragma en de sluitersnelheid ingesteld zijn op automatische regeling. Als dit het geval is, moet u de belichting vermeerderen.

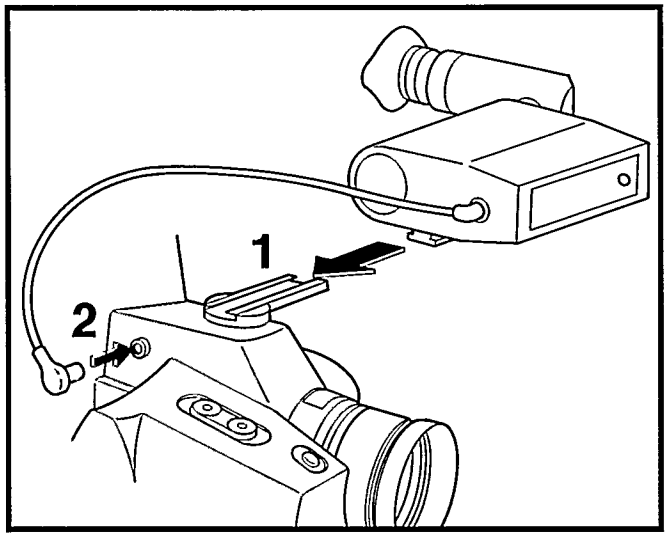
❿ **Accu-waarschuwing**
De "BATTERY" indicatie begint te knipperen, wanneer de vervangbare accu bijna leeg is.

⓫ **Focuszone-display**
Geeft de detectie-zone van de automatische focus aan.

⓬ **Witbalans-display**
Geeft de gekozen witbalans-instelling voor handbediende (of automatische) regeling aan.

Noodzakelijke voorbereidingen

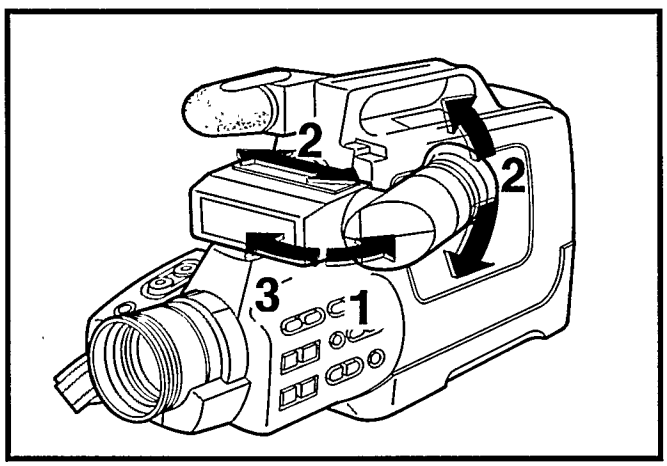
Bevestiging van de zoeker



1 Schuif de zoekerhouder geheel in de bevestigingsschoen.

2 Sluit de connector van de zoekerkabel aan op de zoeker-aansluiting (EVF).

Het in positie brengen van de zoeker

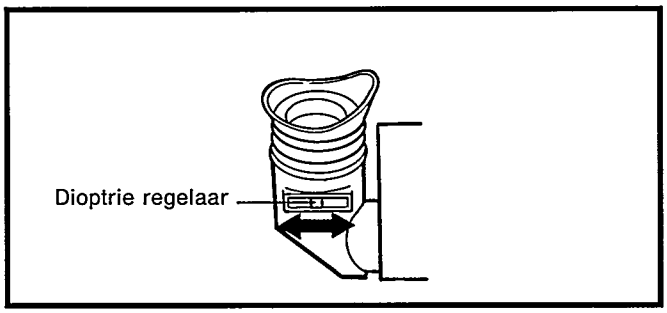


1 Breng de zoeker in de normale kijkpositie door hem naar buiten te draaien tot hij met een klikgeluid vergrendelt.

2 De stand van de zoeker kan aangepast worden om de optimale beeldcompositie te verkrijgen, door hem naar links, of rechts te schuiven en het oogschelpgedeelte te draaien.

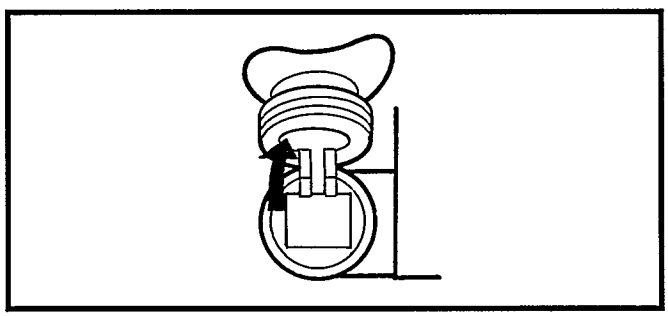
3 Om de zoeker naar zijn oorspronkelijke positie terug te brengen, draait u deze naar de lens toe tot hij met een klikgeluid vergrendelt.

Dioptrie-instelling



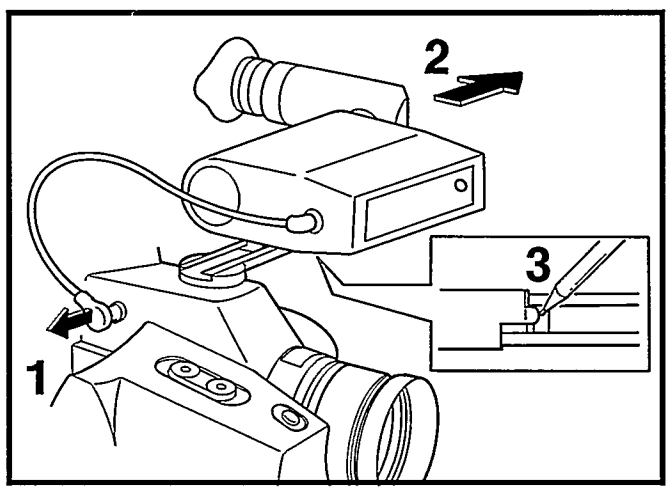
De zoekerlens kan aan de gezichtsscherpte van de gebruiker aangepast worden door de oculair-regelaar onderaan de oogschelp te verschuiven.

Gebruik van de zoeker in een andere positie



Open de oogschelp om vanop korte afstand naar het beeld in de zoeker te kijken, zoals b.v. tijdens het maken van een opname vanuit lage positie.

Verwijderen van de zoeker

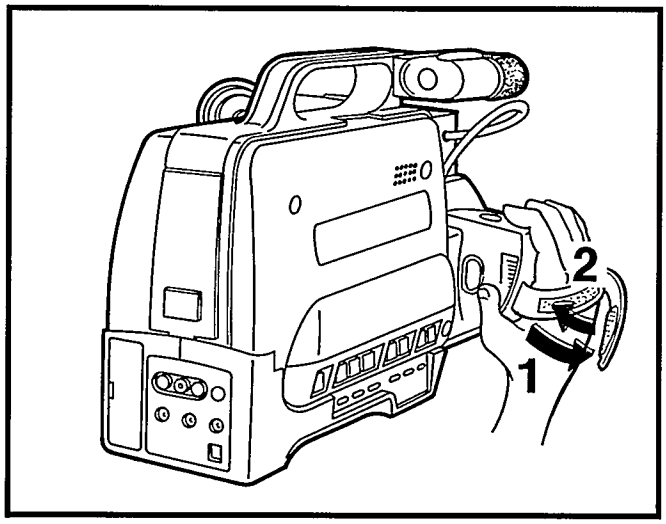


1 Maak de zoekerkabel los van de zoeker-aansluiting (EVF).

2 Schuif de zoeker naar buiten totdat het veerslot in de aanslag komt te zitten.

3 Duw het veerslot met een klein puntig voorwerp naar binnen en trek de zoeker naar buiten.

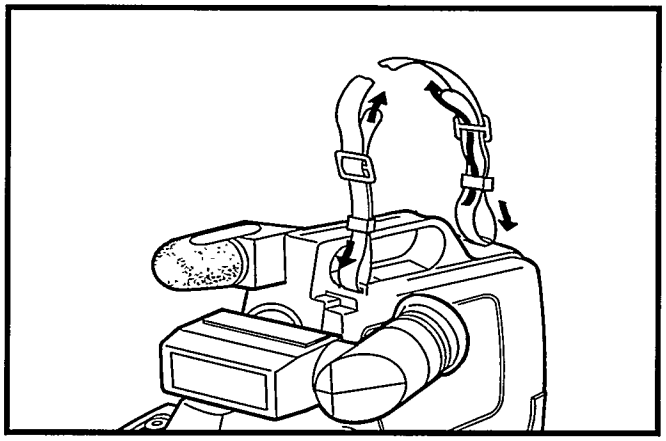
Handgreepriemafstelling



1 Trek de klittenband los om de lus groter te kunnen maken.

2 Steek uw rechter hand door de lus en pak de handgreep vast. Pas de riemlengte aan de grootte van uw hand aan en maak de klittenband weer vast.

Bevestiging van de draagriem



1 Haal de draagriem door de ophanghouders op de Camcorder.

2 Haal het einde van de riem door de dwarspen en afstelbare gesp, stel de draagriem af tot de gewenste lengte. Schuif vervolgens de dwarspen zo dicht mogelijk naar de ophanghouders om wegglijden te voorkomen.

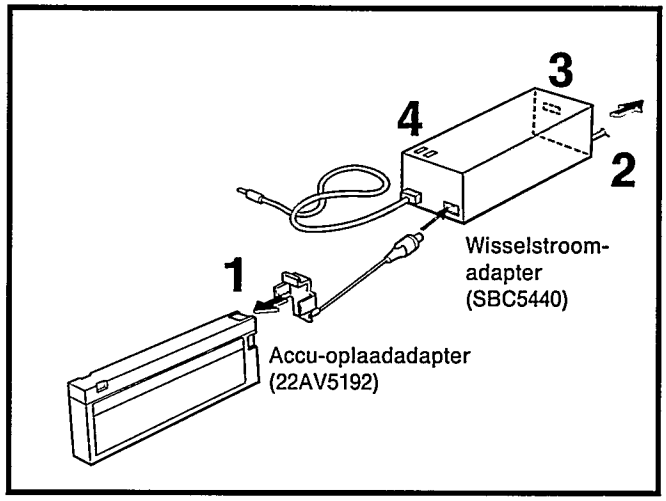
Voedingssysteem

Het handige 2-weg voedingssysteem maakt het mogelijk de geschikste voedingsbron voor iedere toepassing te kiezen.

Accu (SBC5215)

Opladen van de accu

Gebruik de accu-oplaadadapter (22AV5192), bijgeleverd met de wisselstroom-adapter (SBC5440).



1 Verbind de accu-oplaadadapter met de accu en de wisselstroomadapter, zoals is afgebeeld.

2 Sluit de netstekker van de wisselstroom-adapter op een stopcontact aan.

3 Verschuif de aan-/uitschakelaar (POWER) om de stroom in te schakelen. De "POWER" en "CHARGE" indicators zullen aangaan.

4 De "CHARGE" indicator zal uitgaan ongeveer 2 uur na het begin van het opladen. De accu moet echter nogmaals ongeveer 3 uur ononderbroken worden opgeladen om een zo lang mogelijke gebruiksduur te verkrijgen.

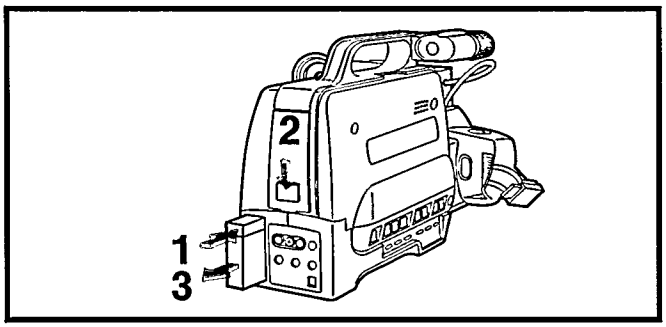
Opmerkingen:

- *De oplaadtijd verschilt afhankelijk van de omgevingstemperatuur en de staat van de accu.*
- *Een accu die zich in de Camcorder bevindt, kan niet worden opgeladen.*

Voorzorgsmaatregelen voor een verlengde levensduur van de accu

1. Laad de accu onmiddellijk na het gebruik opnieuw op. Als de accu gedurende een lange periode in ontladen toestand wordt gelaten, is het mogelijk dat hij niet opnieuw opgeladen zal kunnen worden.
2. Laad de accu voor het gebruik opnieuw op. Als de accu na het vorige opladen voor een lange tijd werd opgeborgen, is het mogelijk dat het accuvermogen verminderd is en de gebruiksduur is verkort.
3. Laad de accu tenminste éénmaal om de zes maanden op, ook als hij niet wordt gebruikt.
4. Als u de Camcorder voor langere tijd niet gaat gebruiken, verwijder dan de accu van de Camcorder en berg deze op een droge, koele plaats op.

Bevestigen/verwijderen van de accu

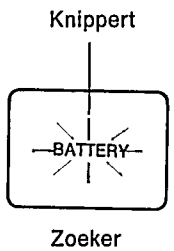


1 Plaats de accu in het accu-compartiment van de Camcorder en schuif deze naar binnen tot hij op zijn plaats vergrendelt.

2 Om de accu los te maken, drukt u op de accu-ontgrendelknop.

3 Schuif de accu naar buiten.

Accu-waarschuwing

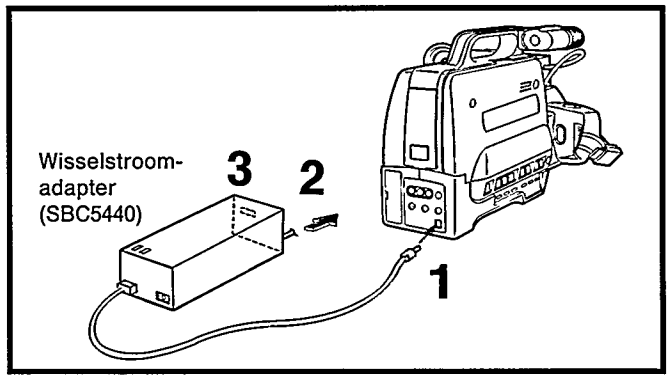


- Wanneer de oplaadbare accu bijna leeg is, zal de laatste accu-indikatie verdwijnen en zal de accu-waarschuwing in het midden van de zoeker verschijnen.
  In dit geval moet u de accu door een volledig opgeladen accu vervangen.

Gebruiksduur met de accu

Met een volledig opgeladen accu kan deze Camcorder bij normale temperatuur (25°C) voor ongeveer 110 minuten doorlopend opnemen.

Wisselstroom-adapter (SBC5440)



1 Verbind de gelijkstroom-uitgangskabel van de wisselstroomadapter met de gelijkstroom-ingang (DC IN) op de Camcorder.

2 Sluit de netstekker van de wisselstroom-adapter op een stopcontact aan.

3 Verschuif de aan-/uitschakelaar (POWER) om de stroom in te schakelen.

Opmerking:

Wanneer de accu-oplaadadapter op de wisselstroom-adapter is aangesloten, kan de Camcorder niet op gelijkstroom worden gebruikt.

Systeem ter besparing van stroomverbruik

Om stroomverbruik te besparen en beschadiging van de band te voorkomen, zal de Camcorder zichzelf automatisch uitschakelen in de volgende gevallen:

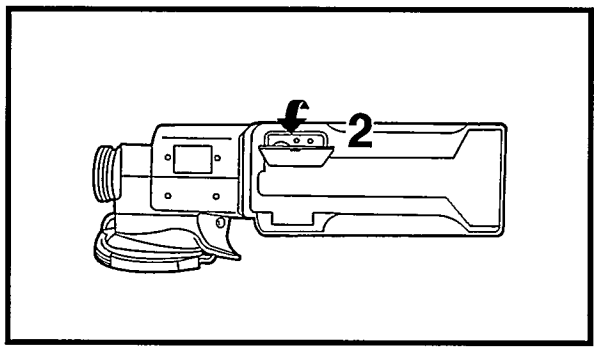
- Wanneer u de Camcorder langer dan 5 minuten in de opnamepauzestand laat staan.
  De band blijft rond de koppencilinder gewikkeld. Wanneer u de Camcorder in deze toestand later opnieuw inschakelt, zullen de vroegere instellingen weer geactiveerd worden.
- Wanneer u de Camcorder langer dan 5 minuten in de stilstaand-beeld weergavestand laat staan.
  Wanneer u de Camcorder in deze toestand later opnieuw inschakelt, zal het Persoonlijk Programma (PSU) geactiveerd worden.
- Wanneer u de Camcorder langer dan 5 minuten in de stopstand laat staan.
  Wanneer u de Camcorder in deze toestand later opnieuw inschakelt, zal het Persoonlijk Programma (PSU) geactiveerd worden.

Instellen van datum en tijd

Plaatsen van batterij voor de voeding van de klok

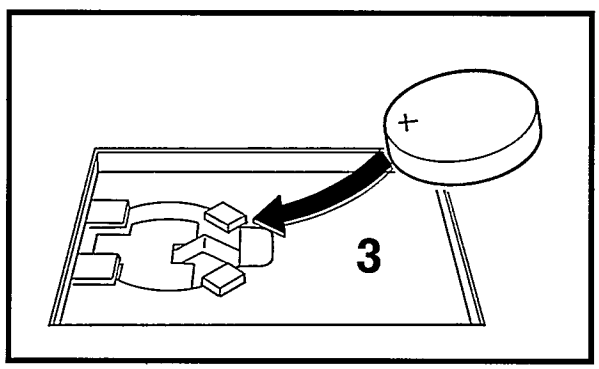
1 Kontroleer of de spanning op de Camcorder is uitgeschakeld.

2



Open het deksel van het batterijvak op de onderkant van de Camcorder.

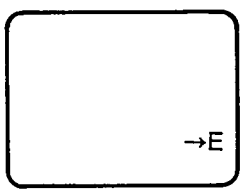
3



Plaats de bijgeleverde back-up batterij (CR2032) met de (+) pool naar buiten gericht en zet deze goed vast.

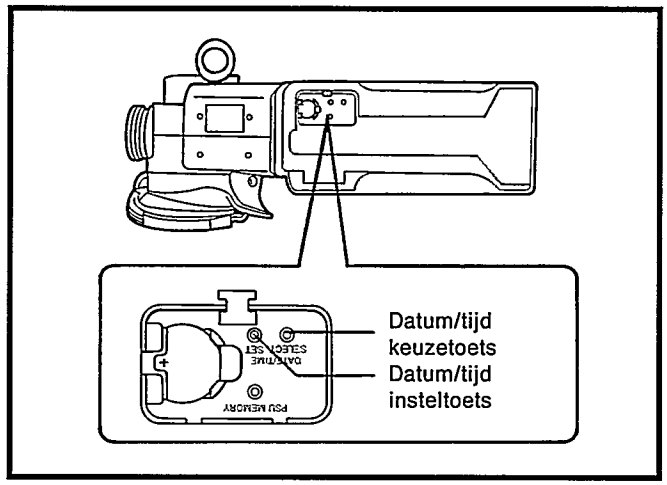
4 Als u de stroom inschakelt nadat de backup batterij door een nieuwe werd vervangen, zal de datum/tijd display knipperen om aan te geven dat de datum en tijd op de juiste datum en tijd dienen te worden ingesteld.
Zie "Instellen van datum/tijd" op de volgende blz.

Opmerking:
Als de klokwaarschuwings indicatie (→ E) op het zoekerscherm verschijnt, betekent dit dat de backup batterij niet geplaatst is, verkeerd geplaatst is of leeg raakt.



Zoeker

Instellen van datum/tijd



1 Schuif de aan-/uitschakelaar (POWER) om de Camcorder in te schakelen, en zet de Camcorder in de monitorstand (zie blz. 18).

2 Druk de datum/tijd keuzetoets (DATE/TIME SELECT) in. Het uur begint te knipperen in de zoeker.

3 Druk de datum/tijd insteltoets (DATE/TIME SET) in om de juiste instelling te kiezen.

4 Druk de datum/tijd keuzetoets (DATE/TIME SELECT) in om het volgende in te stellen gegeven te kiezen. De gekozen gegevens veranderen in deze volgorde:

Uur → Minuut → Jaar → Maand → Dag

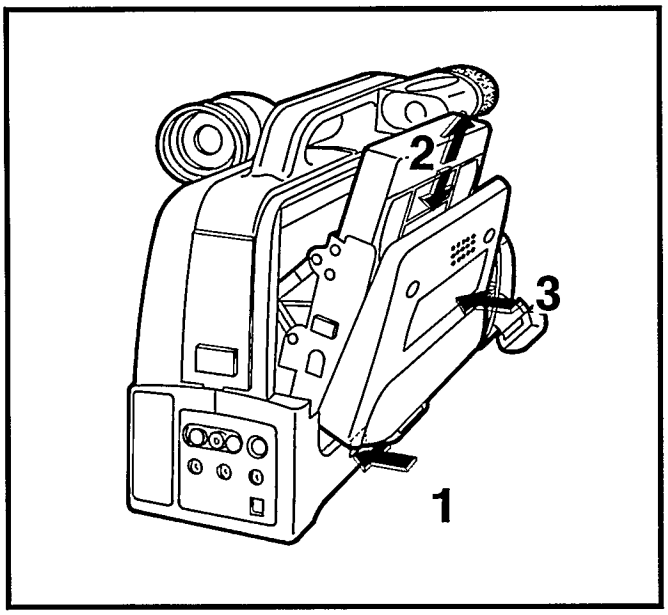
5 Herhaal de stappen 2 en 3 om alle klokgegevens in te stellen. Nadat de dag ingesteld is, de datum/tijd keuzetoets (DATE/TIME SELECT) indrukken en de datum en tijd zullen ophouden met knipperen in de zoeker.

6 Sluit het deksel.

OPMERKINGEN BETREFFENDE HET VERNIEUWEN VAN DE BATTERIJ

- De levensduur van de batterij is ongeveer één jaar. Inspecteer de batterij ééns per jaar en vernieuw indien nodig.
- Zorg ervoor dat de (+) en (–) polen van de nieuwe batterij in de juiste richting geplaatst worden.
- Neem een lege batterij onmiddellijk uit het apparaat en lever deze in bij de daarvoor bestemde adressen.
- Probeer niet de batterij kort te sluiten, opnieuw op te laden of te verwarmen. Gooi de batterij niet in het vuur.

Videocassettes



Inleggen van de videocassette

1 Druk op de eject toets (EJECT) om de cassettehouder te openen.

2 Plaats de cassette met het cassettevenster naar buiten gericht in de cassettehouder.

3 Duw het deksel van de cassettehouder naar binnen totdat het met een klikgeluid vergrendelt.

Uitnemen van de videocassette

1 Druk op de eject toets (EJECT) om de cassettehouder te openen.

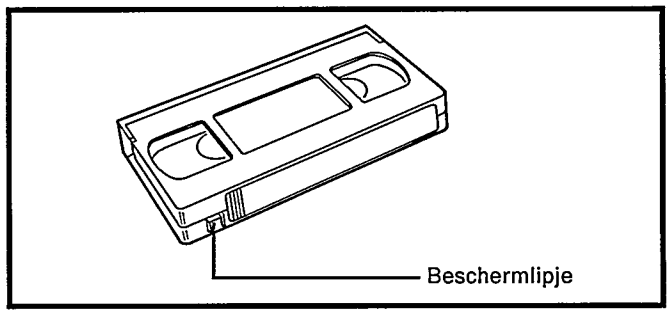
2 Neem de cassette uit de cassettehouder.

3 Duw het deksel van de cassettehouder naar binnen totdat het met een klikgeluid vergrendelt.

Opmerking:
De cassette kan ook uitgeworpen worden terwijl de Camcorder is uitgeschakeld.

Opmerkingen:

- *Met de Camcorder kunnen alleen VHS videocassettes gebruikt worden. E-240 voor 4 uur, E-180 voor 3 uur, E-120 voor 2 uur, E-90 voor anderhalf uur, E-60 voor 1 uur en E-30 voor 30 minuten opnametijd.*
- *Bij opnemen over eerder gemaakte opnamen, worden de eerder opgenomen video- en audiosignalen automatisch gewist.*
- *Cassettes kunnen niet omgekeerd in het apparaat geplaatst worden.*
- *De cassette niet herhaaldelijk in de Camcorder plaatsen en opnieuw uitnemen zonder de band te laten lopen. Dit veroorzaakt lusvorming en beschadiging van de band.*
- *De cassette is voorzien van een beschermlipje ter voorkoming van ongewild wissen. Wanneer dit lipje verwijderd is, is opnemen niet mogelijk. Wanneer u op een cassette zonder lipje opnieuw wenst op te nemen, moet u eerst de lipopening met plakband bedekken.*

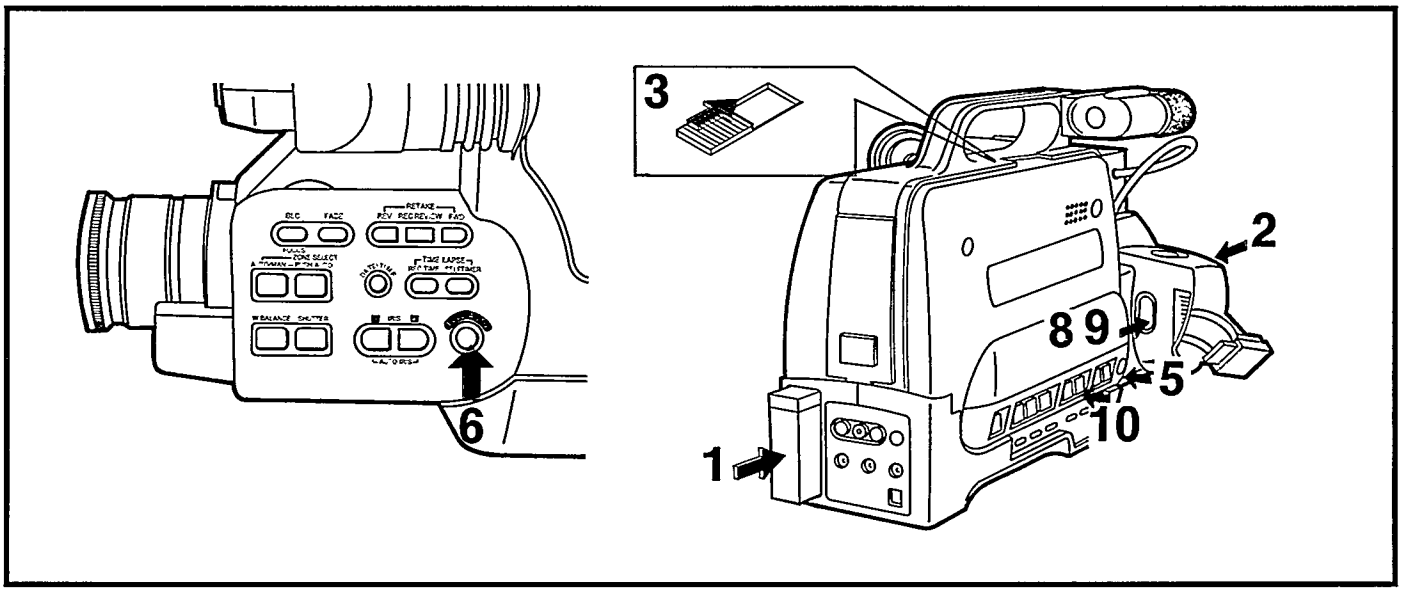


Bewaren van cassettes

- Stel de cassettes niet bloot aan direct zonlicht. Plaats de cassettes niet vlak bij warmtebronnen.
- Bewaar uw cassettes niet op stoffige of vochtige plaatsen.
- Laat de cassettes niet vallen. Vermijd hevige schokken en trillingen.
- Stel de cassettes niet bloot aan sterke magnetische velden (bij motoren, transformatoren of magneten).
- Plaats de cassettes in hun doos en bewaar deze rechtop.

Opnemen

Volautomatisch opnemen



1 Sluit een voedingseenheid (accu of wisselstroom-adapter) aan.

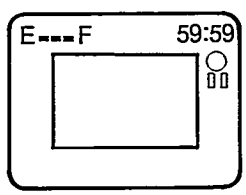
2 Verwijder de lensdop. Als de lensdop niet wordt verwijderd, zal "LIGHT" in de zoeker verschijnen om aan te geven dat de belichting onvoldoende is.

3 Schuif de aan-/uitschakelaar (POWER) om de Camcorder in te schakelen.

4 Plaats een videocassette met intact beschermlipje in de cassettehouder.

5 Druk op de opnametoets (REC) om de Camcorder in de opnamepauzestand te zetten.

6 Druk op de toets voor volautomatische bediening (FULL AUTO). De aldus verkregen instellingen worden als volgt aangegeven in de zoeker:



Zoeker

7 Houd de Camcorder in de positie voor opnemen.

8 Druk op de opname-start/stoptoets. Het opnemen zal beginnen.

9 Druk nogmaals op de opname-start/stoptoets om het opnemen tijdelijk te onderbreken (opnamepauzestand).

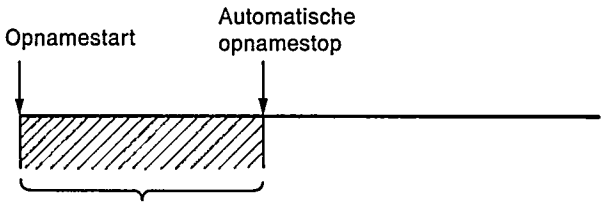
10 Om het opnemen te beëindigen, drukt u op de stoptoets (STOP) of schakelt u het apparaat uit met de aan-/uitschakelaar (POWER).

Opmerkingen:

- *Als u de Camcorder voor ongeveer 5 minuten in de opnamepauzestand laat staan, zal de Camcorder automatisch worden uitgeschakeld ter bescherming van de band en ter besparing van accu-vermogen.*
- *Als de Camcorder in deze toestand opnieuw wordt ingeschakeld, zullen de opnamepauzestand en alle andere vorige instellingen opnieuw geactiveerd worden.*
- *Om nauwkeurig samengevoegde opnamen te verkrijgen, is het aan te bevelen de opname te stoppen door de Camcorder met de aan-/uitschakelaar uit te schakelen.*

Animatie-opnamen

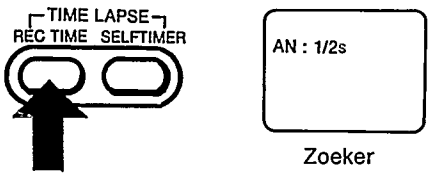
De "animatie" functie stelt u in staat beweging aan te brengen in scènes waarin normaal geen beweging voorkomt of stilstaande voorwerpen te "doen bewegen." Dit effect wordt verkregen door een aantal lichtjes verschillende beelden van dezelfde scène of lichtjes verschillende toestanden van hetzelfde voorwerp achtereenvolgens voor een korte tijd op te nemen.



Aanvankelijk ingestelde opnametijd

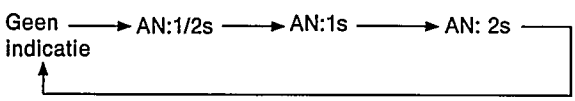
1 Zet de Camcorder in de opnamepauzestand.

2 Druk op de opnametijd-insteltoets (REC TIME). De volgende informatie verschijnt op het zoekerscherm. De "AN : 1/2s" indicatie geeft aan dat de Camcorder aanvankelijk is ingesteld voor een opnametijd van 1/2 seconde.



Zoeker

3 Druk nogmaals op de opnametijd-insteltoets (REC TIME) om de gewenste opnametijd in te stellen. Bij iedere druk op deze toets verandert de ingestelde opnametijd in deze volgorde: 1/2s, 1s, 2s en continu opnemen.



4 Stel scherp en druk dan op de opname start-/stoptoets. Tijdens de opname zal het opname-controlelampje branden.
Nadat de ingestelde opnametijd verstreken is, zal het opnemen automatisch stoppen (opnamepauze-stand).

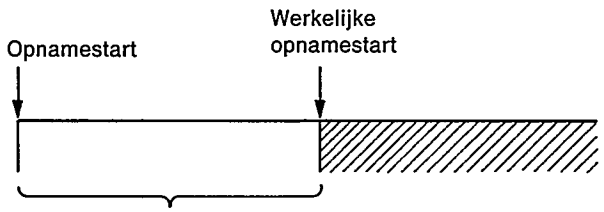
5 Herhaal stap 4 om het gewenste aantal korte opnamen te maken.

Opmerkingen:

- *Voor optimale resultaten dient u de camera in dezelfde positie te houden tijdens het opnemen van de beeldenreeks. Het is aan te bevelen de Camcorder op een statief te monteren.*
- *Om de animatie-functie op te heffen, drukt u op de opnametijd-insteltoets (REC TIME) totdat de "AN" indicatie van het zoekerscherm verdwijnt, of drukt u op de toets voor volautomatische bediening (FULL AUTO).*
- *Voeg later geluid toe met behulp van de functie voor indubben van geluid (audio dubbing).*
- *De animatie-functie kan alleen vanuit de opnamepauzestand worden geactiveerd.*
- *Fade-in en fade-out zijn niet mogelijk tijdens gebruik van de animatie-functie (AN: 1/2s, 1s, 2s).*
- *Als de fader-functie gekozen is, kan de animatie-functie niet worden gebruikt.*
- *Als u een animatie-opname wilt maken bij het begin van de band, zet dan eerst de Camcorder voor ongeveer 5 seconden in de gewone opnamestand, zodat de band soepel loopt. Een fade-in maken aan het begin van de band is een goede manier om een animatie-opname in te leiden.*
- *De opnametijd kan lichtjes verschillen afhankelijk van de lengte van de cassetteband (E60 tot E240) en de bandpositie (begin of einde van de band).*

Self-timer opnamen

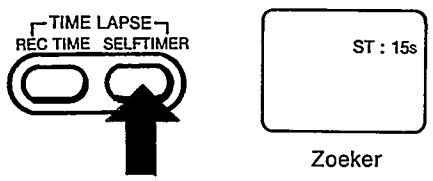
De zelfontspanner-functie (self-timer) stelt u in staat de wachttijd in te stellen waarna het opnemen zal beginnen nadat de opname start-/stoptoets is ingedrukt. Als de Camcorder op een statief gemonteerd is, kan de persoon die opneemt zich bij de scène aansluiten voordat het opnemen begint.



Aanvankelijke SELF-TIMER instelling

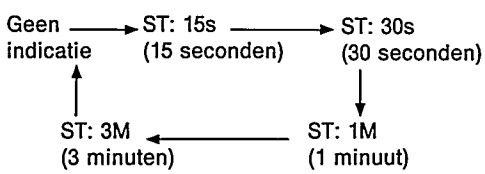
1 Zet de Camcorder in de opnamepauzestand.

2 Druk op de zelfontspanner-toets (SELF TIMER). De volgende informatie verschijnt op het zoekerscherm. De "ST : 15s" indicatie geeft aan dat de Camcorder aanvankelijk is ingesteld voor een vertraagde opnamestart van 15 seconden.



Zoeker

3 Druk nogmaals op de zelfontspanner-toets (SELF TIMER) om de gewenste wachttijd in te stellen. Bij iedere druk op deze toets verandert de ingestelde wachttijd in deze volgorde: 15s, 30s, 1M, 3M en normaal (onmiddellijke opnamestart).



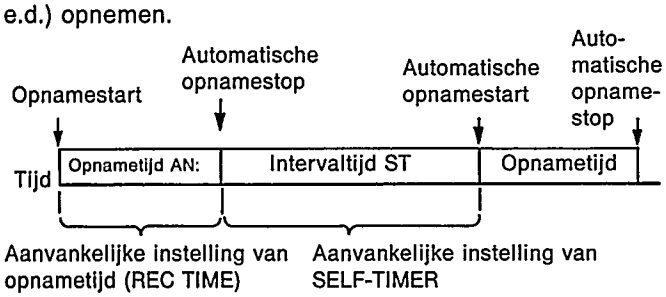
4 Druk op de opname start-/stoptoets. Nadat de ingestelde wachttijd verstreken is, zal het opnemen automatisch beginnen.
De gekozen ST-indicatie begint te knipperen zodra de self-timer functie geactiveerd is en verdwijnt nadat de functie is opgeheven.

Opmerking:

Om de self-timer functie op te heffen, drukt u op de SELF-TIMER toets totdat de "ST" indicatie van het zoekerscherm verdwijnt, of drukt u op de toets voor volautomatische bediening (FULL AUTO).
Bij gebruik van de self-timer functie, zal het opname-controlelampje beginnen te knipperen voor ongeveer 10 seconden voordat de opname begint.
Zodra de opname begint, zal het controlelampje normaal branden om aan te geven dat de opname nu bezig is.

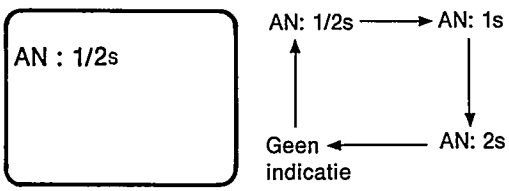
Interval-opnamen

Met behulp van de interval-opnamefunctie (TIME-LAPSE) verkrijgt u automatisch herhaalde opnamestart/ opnamestop op vooraf ingestelde intervallen. Met de Camcorder voortdurend op dezelfde scène of op hetzelfde onderwerp gericht, kunt u aldus subtiele veranderingen over een lange tijdsperiode (zoals b.v. veranderingen in wolkenformaties, groei van een plant e.d.) opnemen.



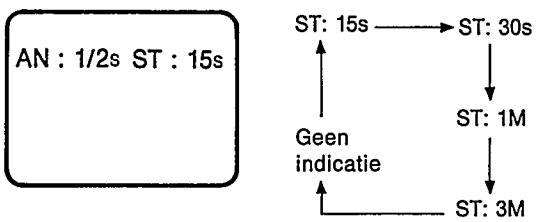
1 Zet de Camcorder in de opnamepauzestand.

2 Druk op de opnametijd-insteltoets (REC TIME). De volgende informatie verschijnt op het zoekerscherm. De "AN : 1/2s" indicatie geeft aan dat de Camcorder aanvankelijk is ingesteld voor een opnametijd van 1/2 seconde.



Druk nogmaals op de opnametijd-insteltoets (REC TIME) om de gewenste opnametijd in te stellen. Bij iedere druk op deze toets verandert de ingestelde opnametijd in deze volgorde: 1/2s, 1s, 2s en geen indicatie.

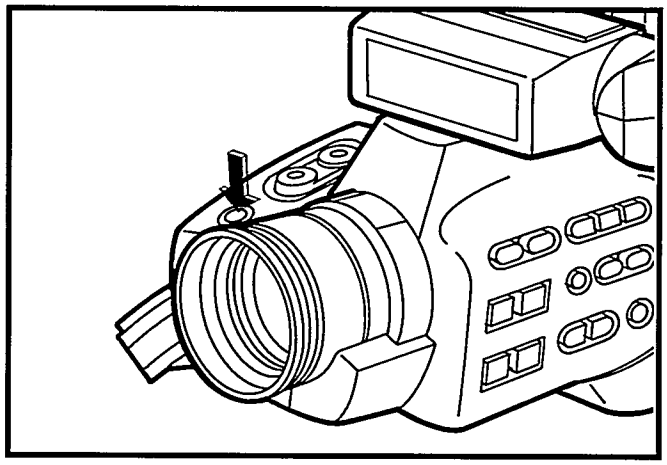
3 Druk op de zelfontspanner-toets (SELF TIMER). De volgende informatie verschijnt op het zoekerscherm. De aanvankelijke instelling is 15 seconden.



4 Druk nogmaals op de zelfontspanner-toets (SELF TIMER) om de gewenste intervaltijd in te stellen. Bij iedere druk op deze toets verandert het ingestelde interval in deze volgorde: 15s, 30s, 1M, 3M en geen indicatie.

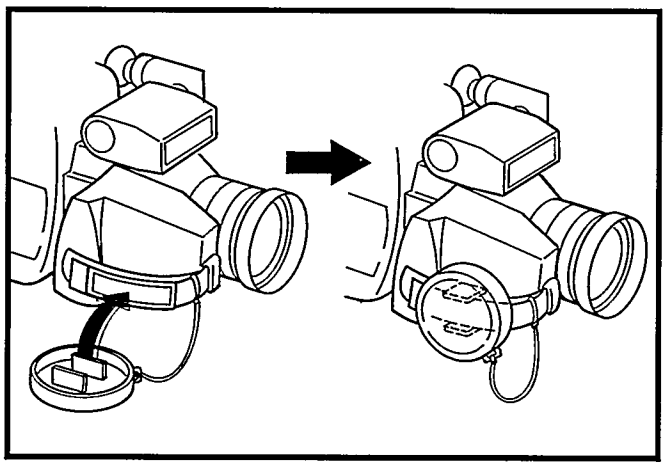
5 Druk op de opname start-/stoptoets om de interval-opname te starten. Het opnemen zal afwisselend worden in- en uitgeschakeld in overeenstemming met de ingestelde intervaltijd en opnametijd.
De ingestelde waarden van de opnametijd (AN) en intervaltijd (ST) zullen knipperen op het zoekerscherm.
Telkens wanneer de opnametijd (AN) geactiveerd is (d.w.z. tijdens iedere werkelijke opname), zal het opname-controlelampje branden. Het controlelampje zal beginnen te knipperen voor ongeveer 10 seconden voordat iedere opname begint, d.w.z. 10 seconden voordat de ingestelde intervaltijd weer verstreken is.
Om de intervalfunctie uit te schakelen, drukt u de stoptoets toets voor volautomatische bediening (FULL AUTO) in of drukt u de opnametijd-insteltoets (REC TIME) en zelfontspanner-toetsen (SELF TIMER) zo vaak in als nodig is om de corresponderende functie op te heffen.
Bij gebruik van de intervalfunctie, zal de opname/ pauze cyclus maximaal 500 maal worden herhaald; daarna komt het apparaat in de opnamen-pause te staan.

Tweede opname-start/-stoptoets (opnamen vanuit lage positie)



Voor het maken van opnamen vanuit lage positie, de tweede opname-start/-stoptoets (sub trigger) gebruiken om een beter zicht en een vastere camera-positie te verkrijgen.

Bevestigen van de lensdop



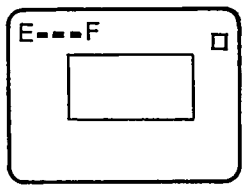
Om op te nemen, bevestigt u de lensdop aan de handgreepriem, zoals is afgebeeld.

Monitor-stand

Het camera-gedeelte van de Camcorder kan ook worden gebruikt om de op te nemen scène vooraf te controleren zonder op de band op te nemen.

Als er reeds een videocassette in het apparaat is geplaatst

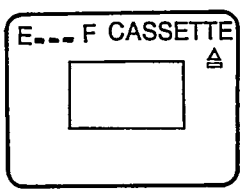
1 Druk op de stoptoets (STOP) terwijl u de opnametoets (REC) ingedrukt houdt.
De Camcorder komt in de monitor-stand te staan en de onderstaande display verschijnt samen met de indicaties van de camera-instellingen op het zoekerscherm.



2 Druk nogmaals op de opnametoets (REC). De camcorder komt dan in de opnamepauzestand te staan.

Als er geen videocassette in het apparaat aanwezig is

1 Druk op de opnametoets (REC).
De Camcorder komt in de monitor-stand te staan en de onderstaande display verschijnt samen met de indicaties van de camera-instellingen op het zoekerscherm.



Opmerkingen:

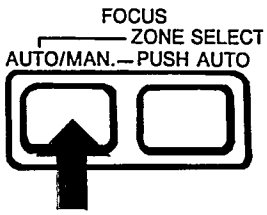
- *Om de monitor-stand uit te schakelen, drukt u op de stoptoets (STOP).*
- *Het systeem voor besparing van accu-vermogen werkt niet in de monitor-stand.*
- *De keuzefuncties voor fade-in/fade-out en bandteller kunnen niet gebruikt worden.*

Geavanceerde opnametechnieken

Scherpstellen

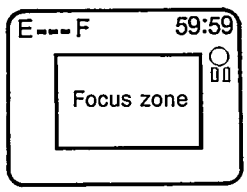
Automatische scherpstelling

1



Zet de keuzetoets voor automatische/handbediende scherpstelling(FOCUS AUTO/MAN) in de automatische scherpstellingsstand.
Dit wordt aangegeven door een wit kader (focus zone) op het zoekerscherm.

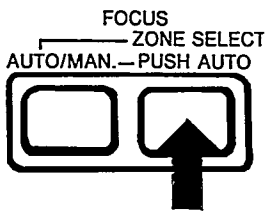
- Kijk naar het beeld op het zoekerscherm en richt de Camcorder naar het onderwerp dat u wenst scherp te stellen.

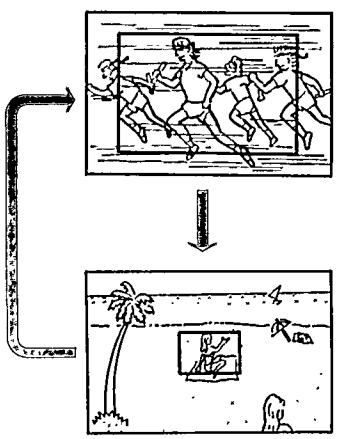


Zoeker

Opmerking:
Dit automatische scherpstellingssysteem meet de werkelijke afstand niet, maar stelt de lens optimaal scherp op basis van het videosignaal.

Keuze van de scherpstellingszone met de focus-afstelknop
Het onderwerp binnen de scherpstellingszone zal automatisch scherpgesteld worden.



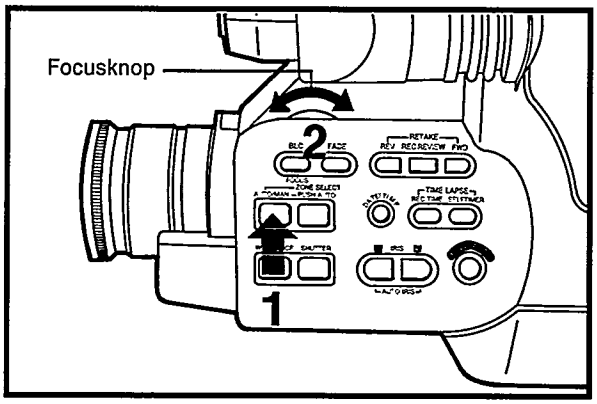


Door de focus-zone keuzetoets (ZONE SELECT) in te drukken, kunt u kiezen tussen het grote en het kleine scherpstellingszone-venster. Gebruik het kleine venster om op te nemen met de zoomlens op groothoek en voor het opnemen van zeer kleine onderwerpen. Gebruik het grote scherpstellings-zone-venster voor het opnemen van een bewegend onderwerp of voor panoramisch filmen en nivelleren.

- Bij onvoldoende verlichting, zal het venstertje van de scherpstellingszone beginnen te knipperen. Dit betekent dat het automatische scherpstellingssysteem de optimale scherpstellingsstand niet kan vinden.
- Onder de volgende opname-omstandigheden, zal het automatische scherpstellingssysteem geen stabiele en nauwkeurige scherpstelling bieden. In dergelijke gevallen, behoort met de hand scherpgesteld te worden om een juiste scherpstelling te verkrijgen.
  1. Opnemen van een onderwerp door vuile ruiten heen.
  2. Opnemen van onderwerpen met glanzende oppervlakken.
  3. Opnemen van een onderwerp waarvan een gedeelte zich dicht bij de Camcorder bevindt en een ander gedeelte er ver vandaan.
  4. Opnemen van een schuin, hellend onderwerp.
  5. Opnemen van een onderwerp met duidelijk onderscheiden horizontale strepen.
  6. Opnemen van vlakke onderwerpen, zoals een witte muur.
  7. Wanneer het onderwerp helemaal buiten het kader van de scherpstellingszone ligt.
  8. Bij gebruik van de macro close-up functie of van speciale lenzen of filters.
  9. Opnemen van een snel bewegend onderwerp.
  10. Opnemen van een donker onderwerp.

Handbediende scherpstelling

1

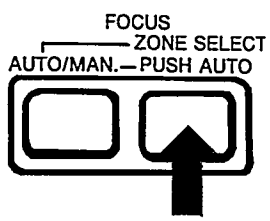


Druk op de keuzetoets voor automatische/ handbediende scherpstelling (FOCUS AUTO/MAN) om de functie voor handbediende scherpstelling te kiezen. Het witte kader (focus-zone) verdwijnt van het zoekerscherm.

2 Stel scherp door aan de focusknop te draaien.

Opmerking:
Bij scherpstellen met de hand, dient u scherp te stellen terwijl de lens in de maximale tele-stand staat.
Als u in de groothoekstand scherpstelt, kunt u geen scherpe beelden verkrijgen tijdens het inzoomen, omdat de diepteschерpte bij grotere brandpuntsafstanden kleiner wordt.

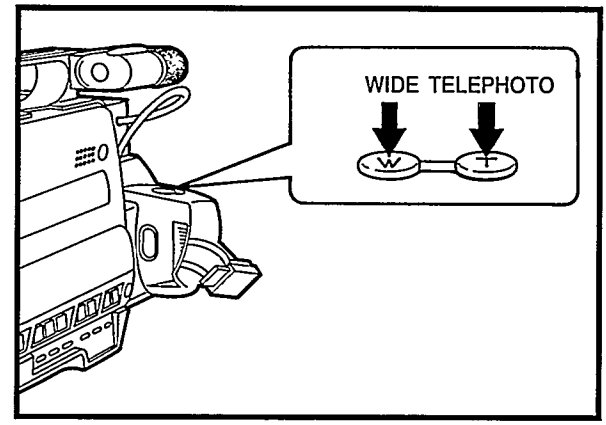
Tijdelijke automatische scherpstelling (ONE TIME AUTO)



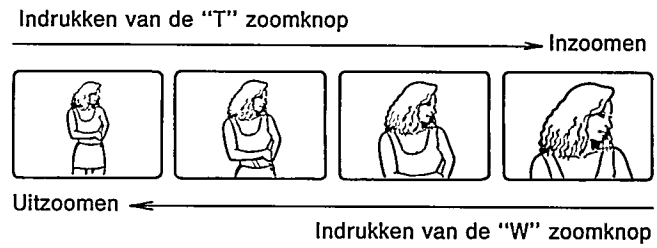
Tijdens scherpstelling met de hand kan een tijdelijke automatische scherpstelling worden verkregen zolang als de toets voor tijdelijke automatische scherpstelling (PUSH AUTO) wordt ingedrukt.
Terwijl de toets voor tijdelijke automatische scherpstelling (PUSH AUTO) wordt ingedrukt, zal het witte kader op het zoekerscherm worden aangegeven.

Zoomen

1

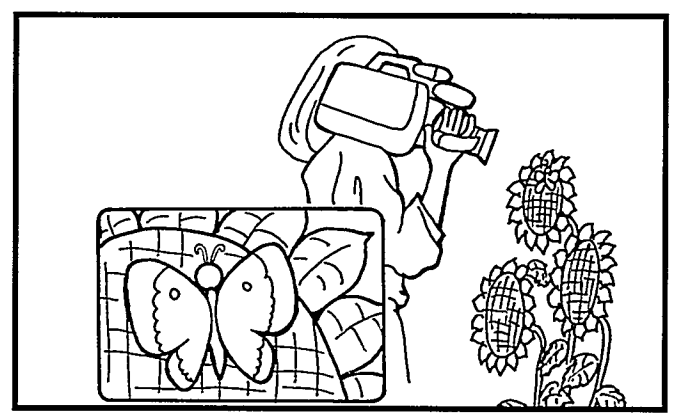


Druk de "T" zoomknop in voor het inzoomen, en de "W" zoomknop voor het uitzoomen.
Langzame zoomsnelheid : lichtjes indrukken
Hoge zoomsnelheid : stevig indrukken



Macro close-up

Gebruik deze functie voor het filmen van kleine voorwerpen.



Wanneer de "W" zoomtoets wordt ingedrukt om naar groothoek te zoomen, kunnen onderwerpen die meer dan 10 mm van het vooroppervlak van de lens verwijderd zijn, scherp in beeld worden gebracht. (Volbereik automatische focus > 30 mm)
Wanneer u naar groothoek zoomt, dient u gewoon het onderwerp te benaderen en op te nemen.

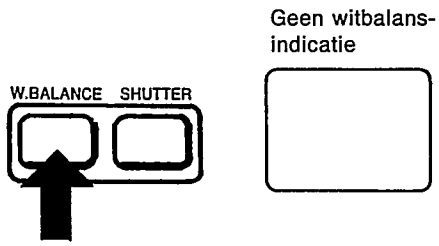
- Het beeld kan worden scherpgesteld met de "AUTO", "ONE TIME AUTO" of "MANUAL" scherpstellingsfunctie.
- Wanneer u op een onderwerp inzoomt door de "T" zoomtoets in te drukken, kunt u scherpstellen tot op een afstand van 1,5 meter of meer.

Witbalans

Automatische witbalans

Het volautomatische witbalans systeem van de Camcorder tast de kleurtemperatuur van het omgevingslicht af en stelt dienovereenkomstig de witbalans automatisch in.

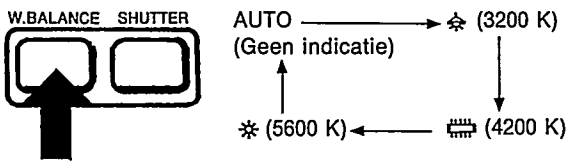
1 Druk op de witbalans-keuzetoets (W. BALANCE) totdat de witbalans-indicatie van het zoekerscherm verdwijnt.
U kunt de automatische witbalans-regeling ook kiezen door de toets voor volautomatische bediening (FULL AUTO) in te drukken.



Handbediende witbalans-instelling

In bepaalde gevallen wordt het gebruik van de handbediende instelling (voorgeprogrammeerde positie) aanbevolen.

1 Druk de witbalans-keuzetoets (W. BALANCE) in tot het vereiste symbool op het zoekerscherm verschijnt.



(3200 K) : Voor opnemen onder gloeilamp- of halogeenlampverlichting.
(4200 K) : Voor opnemen onder fluorescentieverlichting.
(5600 K) : Voor opnemen onder zonlicht (natuurlijk licht).
Geen indicatie : Automatische witbalans-instelling

Opmerkingen:

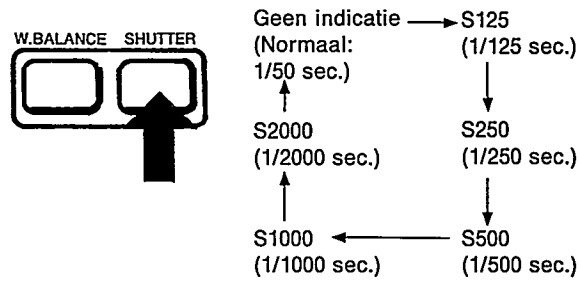
Het is mogelijk dat de automatische witbalans-instelling niet nauwkeurig zal zijn in de volgende gevallen:

1. *Het licht dat op het onderwerp valt verschilt van het licht dat op de Camcorder valt.*
2. *De Camcorder of het op te nemen onderwerp bevindt zich in de schaduw.*
3. *Een sterke lichtbron wordt gebruikt, zoals b.v. kwiklampen, natriumlampen of TL-buizen.*
4. *De verlichting is niet helder genoeg (minder dan ongeveer 9 lux).*
5. *De verlichting van de scène is roodkleurig, zoals b.v. bij zonsopgang en zonsondergang.*
6. *Sterk licht valt alleen op de roodlicht- of blauwlicht-sensor van het witbalans-venster.*
7. *Bij aanwezigheid van andere lichtbronnen die buiten het aftastbereik van de witbalans-sensors vallen, zoals b.v. een sneeuwlandschap, bewolkte hemel, gloeilamplicht of kaarslicht.*
8. *Een voorwerp bevindt zich voor het sensor-venstertje, zodat het licht niet in het venstertje kan binnenkomen.*
9. *Bij gebruik van de macro-opnamefunctie, werkt de automatische witbalans-instelling niet. Druk in zo'n geval de witbalans-keuzetoets (W. BALANCE) in.*

Hoge-snelheidsluiter

Deze Camcorder is voorzien van een hoge-snelheid sluiter, waarmee snel bewegende onderwerpen zeer scherp en helder opgenomen kunnen worden.
Bij het weergeven van quick-motion opnamen, gemaakt in de hoge-snelheid sluiterstand, zult u scherpe en heldere stilstaande beelden of slow-motion weergave verkrijgen.
Als de sluitersnelheid met de hand ingesteld wordt, zal het diafragma automatisch ingesteld worden.

1 Door de sluitersnelheid-keuzetoets (SHUTTER) herhaaldelijk in te drukken, kan de sluitersnelheid als volgt veranderd worden:



Opmerkingen:

- *Bij gebruik van een hoge sluitersnelheid is het mogelijk dat de "LIGHT" indicatie op het zoekerscherm zal verschijnen. In zo'n geval moet u de verlichting vermeerderen.*
- *Geen indicatie van de sluitersnelheid betekent dat de sluiter is ingesteld op 1/50 seconde.*

Nederlands

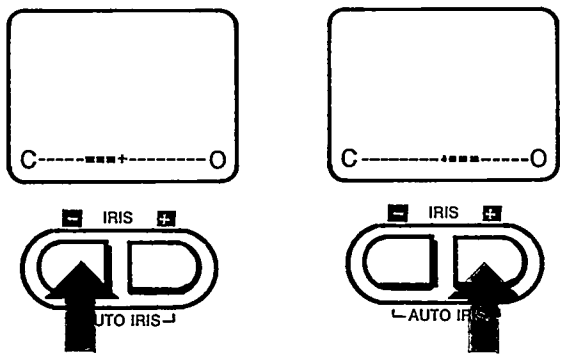
Diafragma

Automatische instelling

Bij gebruik van de volautomatische bediening wordt het diafragma automatisch ingesteld.
De diafragma-indicatie verschijnt niet in de zoeker.

Handbediende instelling

1 Druk op de diafragma-toetsen (IRIS +/–). De diafragma-indicatie verschijnt onderaan op het zoekerscherm.



2 Kies het juiste diafragma:

IRIS + toets : Bij iedere druk op deze toets, vergroot de lensopening met één f-stap (tot maximaal + 8). De gekozen waarde wordt in de zoeker aangegeven (O : open).

IRIS – toets : Bij iedere druk op deze toets, verkleint de lensopening met één f-stap (tot maximaal –8). De gekozen waarde wordt in de zoeker aangegeven (C : close).

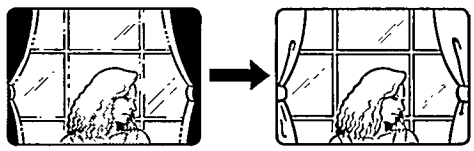
Opmerkingen:

- *Om te compenseren voor sterk tegenlicht, zie de paragraaf "Tegenlichtcompensatie (BLC)".*
- *Om terug te keren naar de automatische diafragma-instelling, drukt u de diafragma-toetsen (IRIS+/–) tegelijk in.*
  Automatische diafragma-instelling kan ook worden verkregen door de toets voor volautomatische bediening (FULL AUTO) in te drukken.

Tegenlichtcompensatie (BLC)

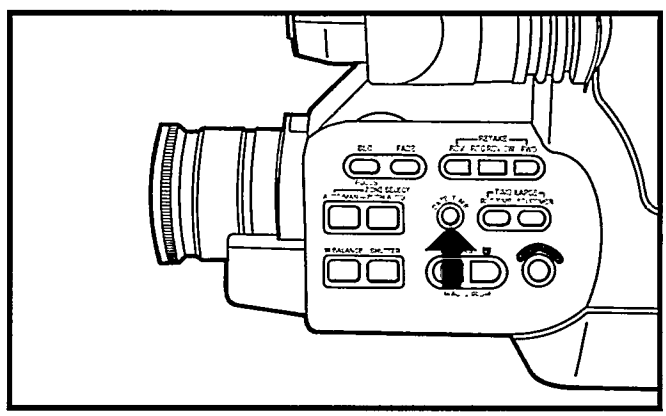
Wanneer de achtergrond van het onderwerp te sterk verlicht is, kan de juiste belichting moeilijk te verkrijgen zijn. Dit probleem kan verholpen worden door gebruik te maken van de tegenlichtcompensatie (BLC).

1 Druk de toets voor tegenlicht-compensatie (BLC) in. Door het indrukken van deze toets wordt de lensopening vergroot.

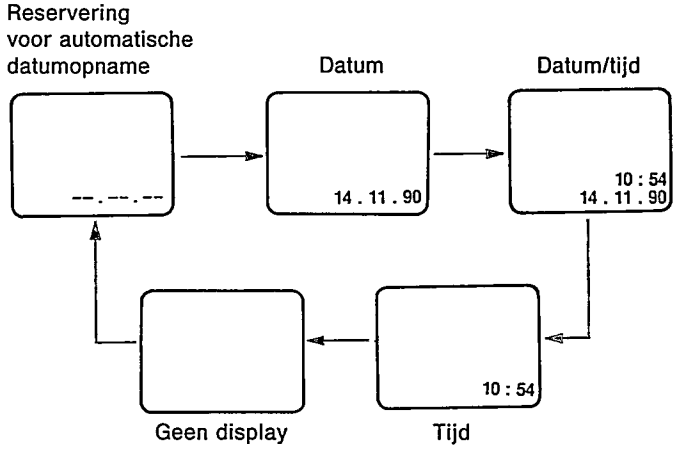


- Bij het loslaten van de toets voor tegenlicht-compensatie (BLC), wordt er naar de oorspronkelijke lensopening teruggekeerd.
- De BLC-compensatie werkt niet bij geringe verlichting.

Opnemen van datum/tijd



Wanneer de Datum/Tijd toets (DATE/TIME) herhaalde malen wordt ingedrukt, zal de indicatie in de onderstaande volgorde veranderen:



- De datum/tijd functies kunnen niet gewijzigd worden tijdens het opnemen.

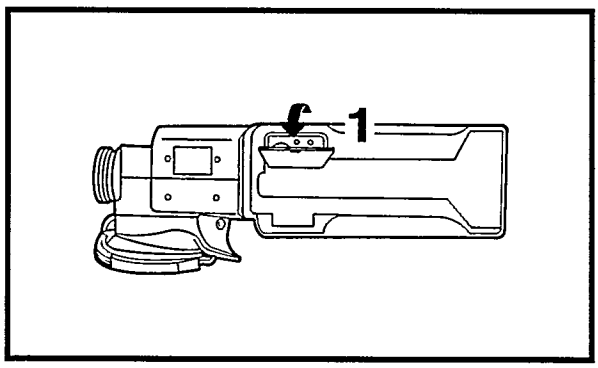
- Wanneer de stand voor automatische datum-opname reservering ingeschakeld is, zal -- . -- . -- op het zoekerscherm verschijnen totdat het opnemen gestart wordt. Druk de opnamestart-/stoptoets in om met de eerste opname te beginnen; de datum zal voor vijf seconden op de band worden opgenomen.
  Na 5 seconden automatische datum-opname zal de display opnieuw veranderen naar (de streep-display) -- . -- . --, wat aangeeft dat de automatische datum-opnamefunctie nog gekozen is.
- De automatische datum-opnamefunctie wordt opnieuw geactiveerd wanneer deze functie wordt gekozen door het indrukken van de datum/tijd toets, of wanneer de Camcorder vanuit de stopstand (geen cassette in het apparaat) wordt ingeschakeld.

PSU-geheugen (Persoonlijk Programma)

Sommige functies van het camera-gedeelte ven de Camcorder kunnen naar persoonlijke voorkeur vooraf worden geprogrammeerd. Dit persoonlijk programma zal worden geactiveerd telkens wanneer de Camcorder vanuit de stopstand of door het indrukken van de uitwerptoets wordt ingeschakeld. Hieronder vindt u een lijst van de programmeerbare functies, die in het geheugen van de Camcorder ingevoerd kunnen worden.

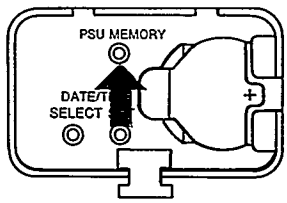
Witbalans	: Automatisch, ☀ , ▭ , ✲
Diafragma	: Instelling met de hand/ automatische instelling
Sluitersnelheid	: Normaal (S50)/instelling met de hand: S125, S250, S500, S1000, S2000
Scherpstelling	: Instelling met de hand/ automatische instelling
Scherpstellingszone	: Groot/klein

1



Open het deksel van het backup batterijvak aan de onderzijde van de Camcorder.

2



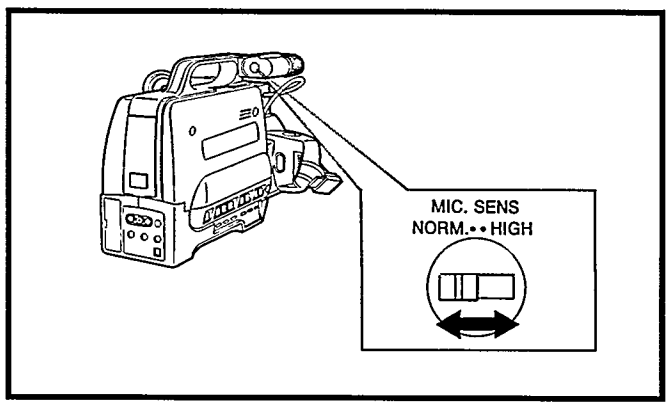
Kies een van de hierboven vermelde parameters en druk de toets voor persoonlijke instelling (PSU) in om de gekozen instelling in het geheugen van de Camcorder op te slaan.

3 Sluit het deksel.

- Als u de Camcorder uitschakelt vanuit de stop- en uitwerpstand en later opnieuw inschakelt, zal de Camcorder blijven werken volgens deze persoonlijke instellingen. Vandaar de naam "persoonlijk programma."
- Wanneer de lithiumbatterij vernieuwd wordt, zullen de parameters weer opnieuw ingesteld behoren te worden.

Opmerking:
Als de PSU-stand niet gememoriseerd wordt, zal de Camcorder werken in de volautomatische stand nadat de spanning weer in- en uitgeschakeld werd.
Om na het programmeren van het PSU-geheugen terug te keren naar de normale volautomatische bediening, dient u de normale instellingen voor de volautomatische bediening opnieuw in het PSU-geheugen te programmeren.

Keuzeschakelaar voor microfoon-gevoeligheid

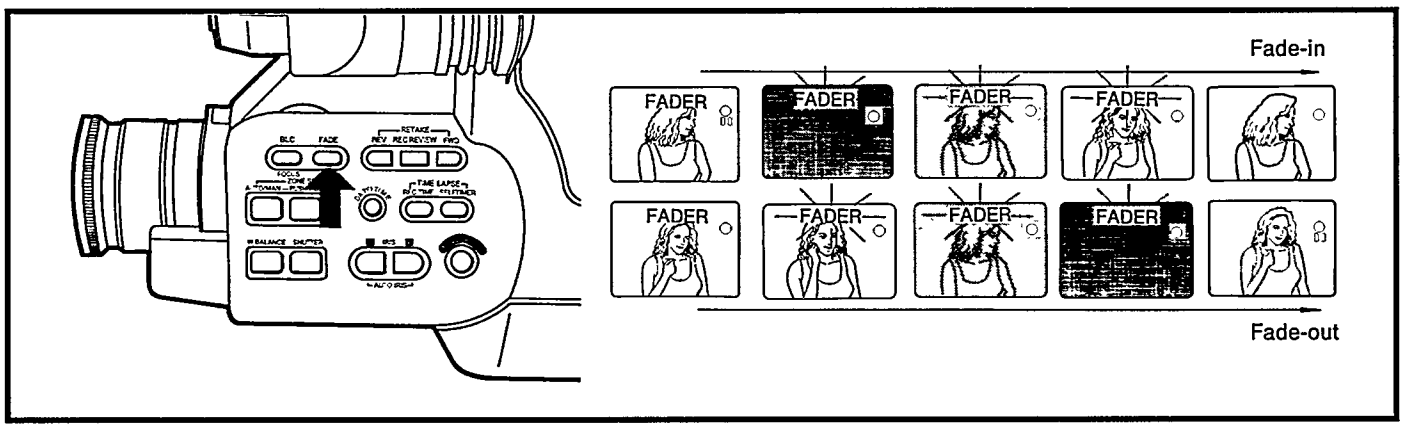


De gevoeligheid van de ingebouwde microfoon kan worden verhoogd door de keuzeschakelaar voor microfoon-gevoeligheid (MIC. SENS) in te stellen op "HIGH".
Normaal moet u deze schakelaar in de "NORM." positie laten staan.

Nederlands

Fade-in en Fade-out

Deze camcorder is voorzien van een ingebouwde fader-functie, waarmee u het beeld en het geluid van of naar een leeg zwart scherm geleidelijk kunt laten verschijnen (fade-in) of laten verdwijnen (fade-out). De functie wordt geactiveerd bij het indrukken van de opname-start/stoptoets.



Fade-in

1 Zet de Camcorder in de opnamepauzestand en druk de fade-in/fade-out toets (FADE) in om de Camcorder gereed te maken voor fade-in.
De "FADER" indicatie verschijnt in de zoeker om aan te geven dat de Camcorder ingesteld is voor fade-in.

2 Druk op de opname-start/stoptoets. Het scherm wordt snel zwart en het opnemen begint. Wanneer de opname-start/stoptoets wordt losgelaten, zal de fade-in beginnen en voor ongeveer 5 seconden worden voortgezet.
De "FADER" indicatie in de zoeker zal beginnen te knipperen wanneer de fade-in begint en zal verdwijnen zodra de fade-in is afgelopen.
Als u de opname-start/stoptoets niet loslaat, zal het zwarte beeld op het scherm zichtbaar blijven en opgenomen worden.

Fade-out

1 Druk de fade-in/fade-out toets (FADE) in om de Camcorder gereed te maken voor fade-out.
De "FADER" indicatie verschijnt in de zoeker om aan te geven dat de Camcorder ingesteld is voor fade-out.

2 Druk de opname-start/stoptoets in. De fade-out begint en wordt voor ongeveer 5 seconden voortgezet.
De "FADER" indicatie in de zoeker zal beginnen te knipperen wanneer de fade-out begint en zal verdwijnen zodra de fade-out is afgelopen.
Als u de opname-start/stoptoets na het indrukken niet loslaat, zal het zwarte eindbeeld op het scherm zichtbaar blijven en verder opgenomen worden totdat de toets wordt losgelaten.

Opmerking:
De fader-functie werkt niet bij gebruik van een van de timeropnamefuncties (animatie-opname, zelfontspanner-opname, intervalopname).

Samenvoegen van opnamen

Om het accublok te vervangen tijdens het opnemen

1 Als de accu-waarschuwingsindicatie tijdens het opnemen in de zoeker verschijnt, stop dan met opnemen door de opname start-/stoptoets in te drukken en de aan-/uitschakelaar (POWER) op "OFF" te schuiven.

2 Vervang het accublok door een volledig opgeladen accublok.

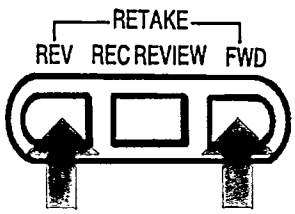
3 Schuif de aan-/uitschakelaar (POWER) naar "ON". Het apparaat staat nu in opname-pauzestand.

4 Begin met op te nemen door de opname start-/ stoptoets in te drukken.

Opmerking:
Nadat de stroom opnieuw is ingeschakeld, zal de Camcorder blijven werken volgens de laatst geprogrammeerde instellingen. (Zie blz. 12.)

Opnamecontrole (Retake)

Opzoeken van het samenvoegingspunt met behulp van de "Retake" funktie



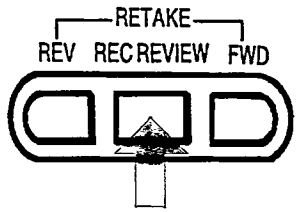
1 Zet de Camcorder in de opname-pauzestand.

2 Zoek het punt op, waar de nieuwe opname dient te beginnen, door de REV (achterwaartse richting) of FWD (voorwaartse richting) in te drukken.

3 Druk de opname start-/stoptoets in om de opname te starten.

Opmerking:
Als de los verkrijgbare VITC-generator werd gebruikt, kan er een korte beeldstoring op het scherm verschijnen. Dit is normaal.
Voor een band die werd opgenomen met gebruik van de "retake" techniek, zal volautomatische quasi-professionele bandmontage met behulp van de los verkrijgbare editor IHP6803/6804 niet mogelijk zijn vanwege de onderbroken VITC-codes.

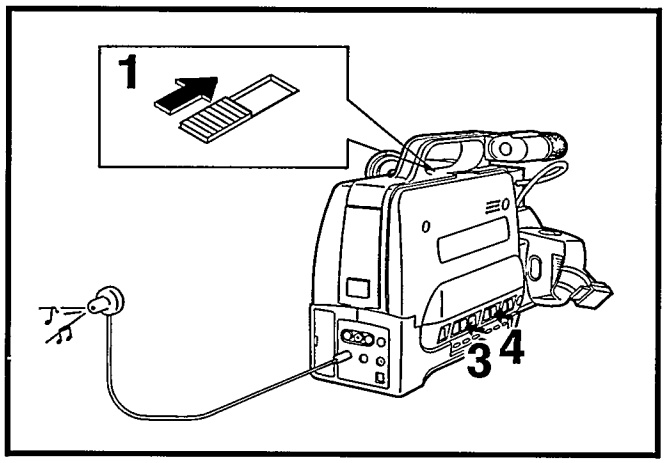
Snelle controle



Wenst u het einde van de laatste opname te controleren, druk dan de REC REVIEW-toets in vanuit de opname pauzestand. De band wordt nu voor ongeveer 3 seconden teruggespoeld, waarna het teruggespoelde gedeelte automatisch wordt weergegeven. Vervolgens komt de Camcorder in de opname pauzestand te staan, klaar voor verder opnemen.

Weergeven

Kijk naar de weergegeven beelden op het zoekerscherm of op de TV (voor weergave op de TV, zie "Aansluiting voor weergave" op blz 28).
Om te luisteren naar het geluid tijdens kijken naar de weergave op het zoekerscherm, sluit u de oortelefoon aan op de PHONE aansluiting.



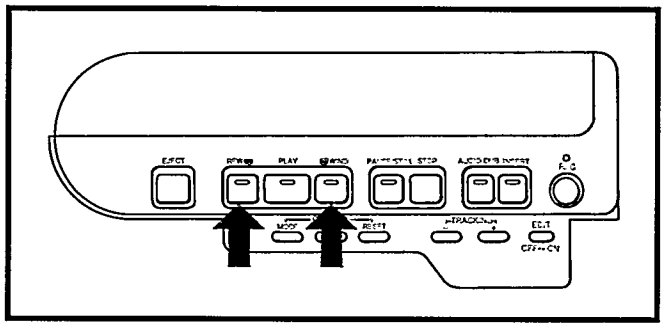
1 Schuif de aan-/uitschakelaar (POWER) om de Camcorder in te schakelen.

2 Plaats de opgenomen videocassette.

3 Druk op de weergavetoets (PLAY) om de weergave te starten.

4 Druk op de stoptoets (STOP) om de weergave te stoppen.

Versnelde weergave (Beeldzoeken)



Versnelde weergave in voorwaartse richting (CUE)

1 Druk tijdens normale weergave eenmaal op de vooruitspoeltoets (WIND).

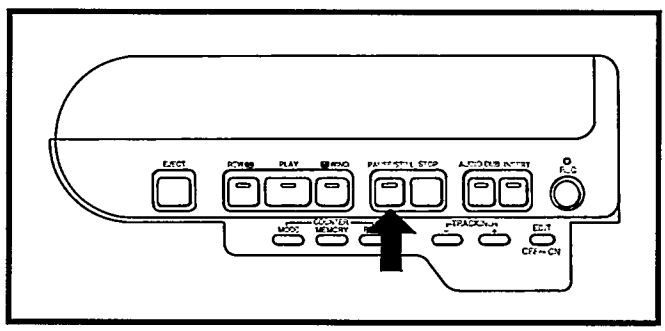
2 Om terug te keren naar normale weergave, drukt u op de weergavetoets (PLAY).

Versnelde weergave in achterwaartse richting (REVIEW)

1 Druk tijdens normale weergave eenmaal op de terugspoeltoets (REW).

2 Om terug te keren naar normale weergave, drukt u op de weergavetoets (PLAY).

Stilstaand-beeld weergave

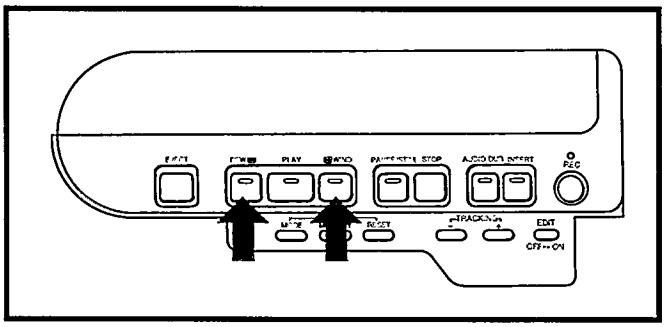


1 Druk tijdens normale weergave op de pauze/ stilstaand-beeld toets (PAUSE/STILL).

2 Om terug te keren naar normale weergave, drukt u op de weergavetoets (PLAY).

Opmerking:
Tijdens beeldzoeken en stilstaand-beeld weergave zullen er storingsstrepen in het beeld verschijnen.
Dit is normaal en wijst niet op een defect van de Camcorder.

Beeld-voor-beeld weergave



Bij iedere druk op de vooruitspoelen of terugspoelen-toets (WIND of REW) tijdens de pauze/stilstaand-beeld weergave, zal er één beeld of verschillende beelden worden vooruitgegaan of teruggekeerd.

Spoorregeling

Automatische spoorregeling

Na het inleggen nar een cassette wordt bij de eerste keuze van de weergave functie, het spoorregel systeem automatisch ingesteld voor de beste beeld kwaliteit.
De spoorregeling-indicator knippert:
De spoorregeling wordt nu ingesteld.
De spoorregeling-indicator brandt:
Het instellen van de spoorregeling is beëindigd.

Handbediende spoorregeling

Afhankelijk van de gebruikte videocassette, kan soms een beter beeld verkregen worden door de spoorregeling met de hand in te stellen.

1 Druk op de + of – spoorregeltoets (TRACKING) om een optimale beeldkwaliteit te verkrijgen.
Bij gebruik van de handbediende spoorregeling zal de indicator voor automatische spoorregeling uitgaan.

- Druk de + en – spoorregeltoetsen tegelijkertijd in om naar de oorspronkelijke instelling terug te keren.

Spoorregeling tijdens stilstaand-beeld weergave

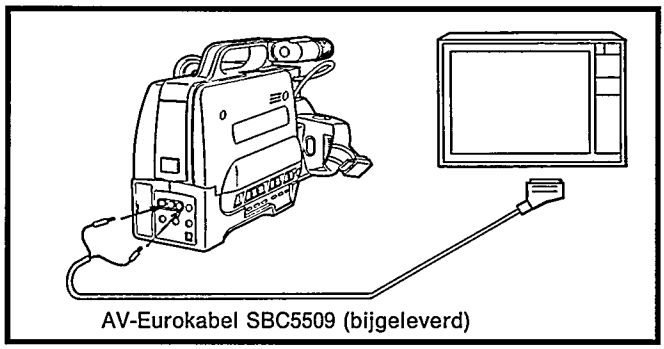
Druk op de + of – spoorregeltoets (TRACKING) om een stabiel beeld te verkrijgen tijdens stilstaand-beeld weergave.

Opmerkingen:

- *Het geluid is alleen tijdens normale weergave hoorbaar.*
- *Weergave : Wanneer de band zijn einde bereikt, zal hij automatisch worden teruggespoeld.*
  Snel vooruitspoelen : Wanneer de band zijn einde bereikt, zal hij automatisch stoppen.
  Terugspoelen : Wanneer de band zijn begin bereikt, zal hij automatisch stoppen.
  Stilstaand-beeld weergave : Als u de Camcorder ongeveer 5 minuten in stilstaand-beeld (weergavepauze) laat staan, zal hij automatisch worden uitgeschakeld ter bescherming van de band en ter besparing van accu-vermogen.

Aansluiting voor weergave

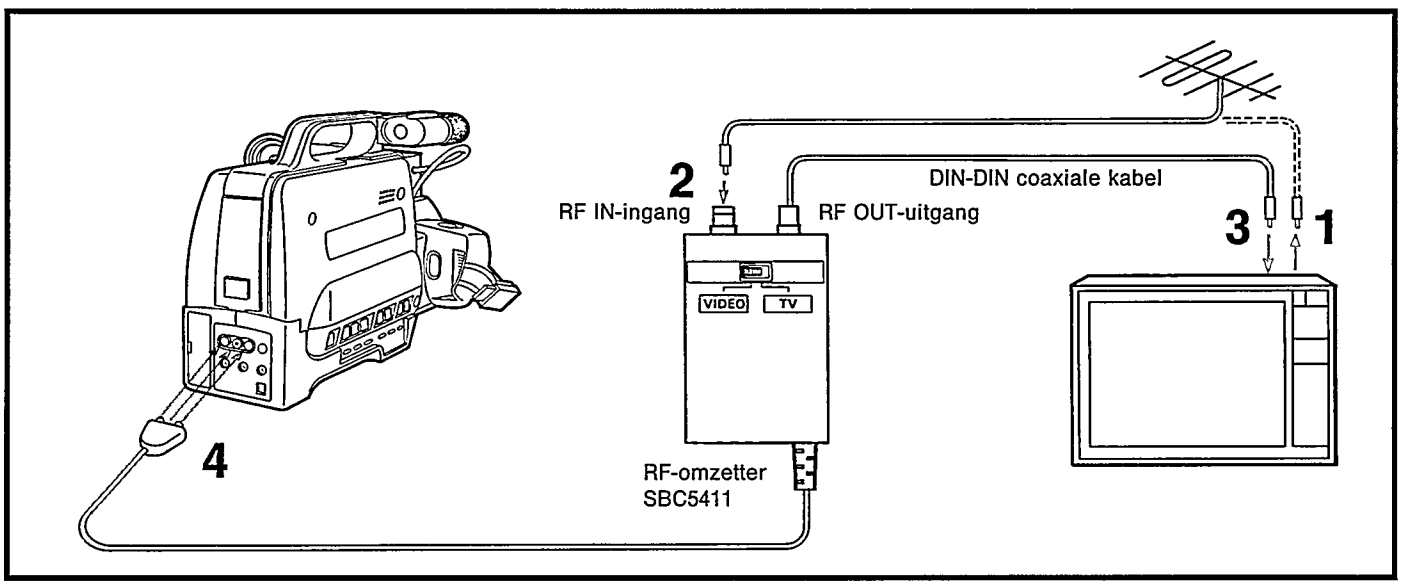
Aansluiting op een TV-toestel met Euroconnector



1 Verbind de Video-uitgang (VIDEO OUT) en Audio-uitgang (AUDIO OUT) uitgangen van de Camcorder met de Euro-connector van de TV met behulp van de bijgeleverde AV-Eurokabel SBC5509.

Aansluiting op een TV-toestel zonder Euroconnector

Gebruik de RF-omzetter (SBC5411, los verkrijgbaar) voor deze aansluiting.



1 Verwijder de antennekabel van de TV.

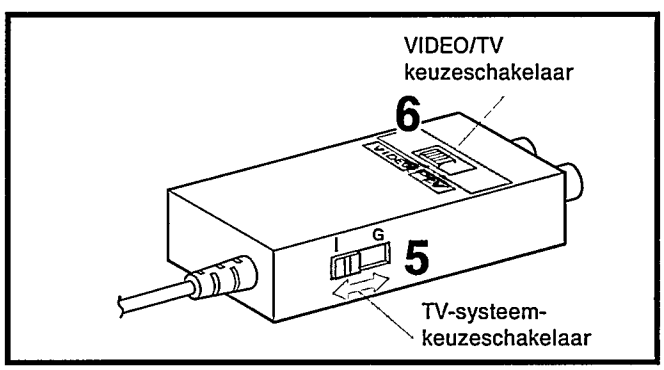
2 Sluit de antennekabel aan op de RF IN ingang van de RF-omzetter.

3 Verbind de RF OUT-uitgang van de RF-omzetter met de antenne-aansluiting van de TV met behulp van een DIN-DIN coaxiale kabel bijgeleverd bij de RF-omzetter.

4 Verbind de INPUT kabel van de RF-omzetter met de VIDEO/AUDIO/DC OUT uitgang en van de Camcorder.

5 Zet de TV-systeem-keuzeschakelaar op de zijkant van de RF-omzetter in de stand die overeenkomt met het TV-systeem dat in uw gebied wordt gebruikt.
- G : Voor vasteland Europa
- I : Voor Groot-Brittannië

6 Zet de VIDEO/TV keuzeschakelaar op "VIDEO".



Instelling van de VIDEO/TV keuzeschakelaar

VIDEO : Voor het weergeven van een videocassette op de Camcorder.

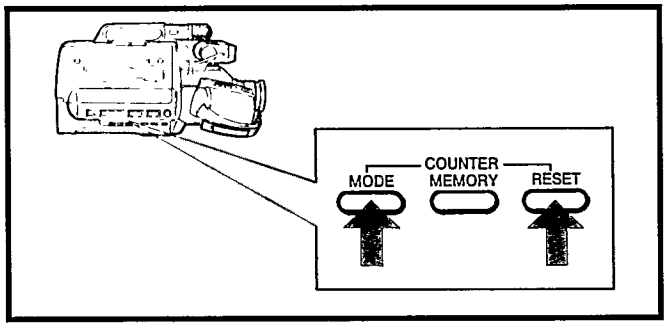
TV : Voor het kijken naar TV-programma's.

Verstreken-tijd display en bandtellergeheugen

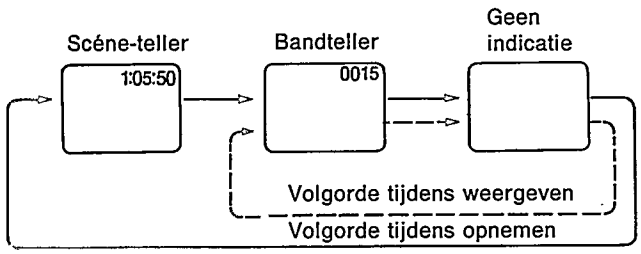
De Camcorder is uitgerust met de volgende handige funkties voor het controleren van de totale opnametijd en het snel opzoeken van een bepaald bandgedeelte.

Verstreken-tijd display

Met de teller-keuzetoets (COUNTER MODE) kan een van de volgende functies worden gekozen: bandteller, scène-teller (verstreken tijd), of geen teller-indicatie.



1 Druk op de teller-keuzetoets (COUNTER MODE) om de verstreken-tijd functie te kiezen.
Bij iedere druk op de teller-keuzetoets (COUNTER MODE), verandert de inhoud van de display op het zoekerscherm in de onderstaande volgorde.



2 Om de teller-indicatie terug op nul (0000 of 00:00) te zetten, drukt u op de nulsteltoets voor bandteller (COUNTER RESET).

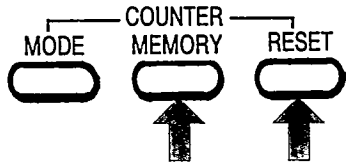
Opmerkingen:

- *De scène teller (gebruiktetijd) kan tot maximaal 9 uur 59 minuten en 59 seconden worden aangeven. (De uur indicatie verschijnt alleen als de totale tijd meer is dan 59 minuten 59 seconden.)*
- *De gebruikte opnametijd wordt automatisch opgeteld wanneer de opnemen door het indrukken van de start-/stoptoets wordt uit- en ingeschakeld.*
- *Als de teller niet wordt gebruikt (geen indicatie), worden de accu-indicatie, de teller-indicatie en de klokfunctie-indicatie niet aangegeven.*

Bandteller-geheugen

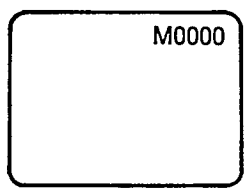
Deze Camcorder is uitgerust met een tellergeheugen-mechanisme waarmee u snel en eenvoudig een gewenste passage op de band kunt opzoeken.

1 Druk op de teller-keuzetoets (COUNTER MODE) om de bandteller op het zoekerscherm te doen verschijnen.



Druk de nulsteltoets voor bandteller (COUNTER RESET) in om de teller op nul "0000" terug te zetten.

2 Druk de bandteller-geheugentoets (COUNTER MEMORY) in. Het "M" symbool zal verschijnen in de zoeker.



3 Druk na opnemen of weergeven eerst de stoptoets (STOP) en daarna de terugspoeltoets (REW) in. De band zal automatisch stoppen wanneer de teller ongeveer "M0000" aangeeft.

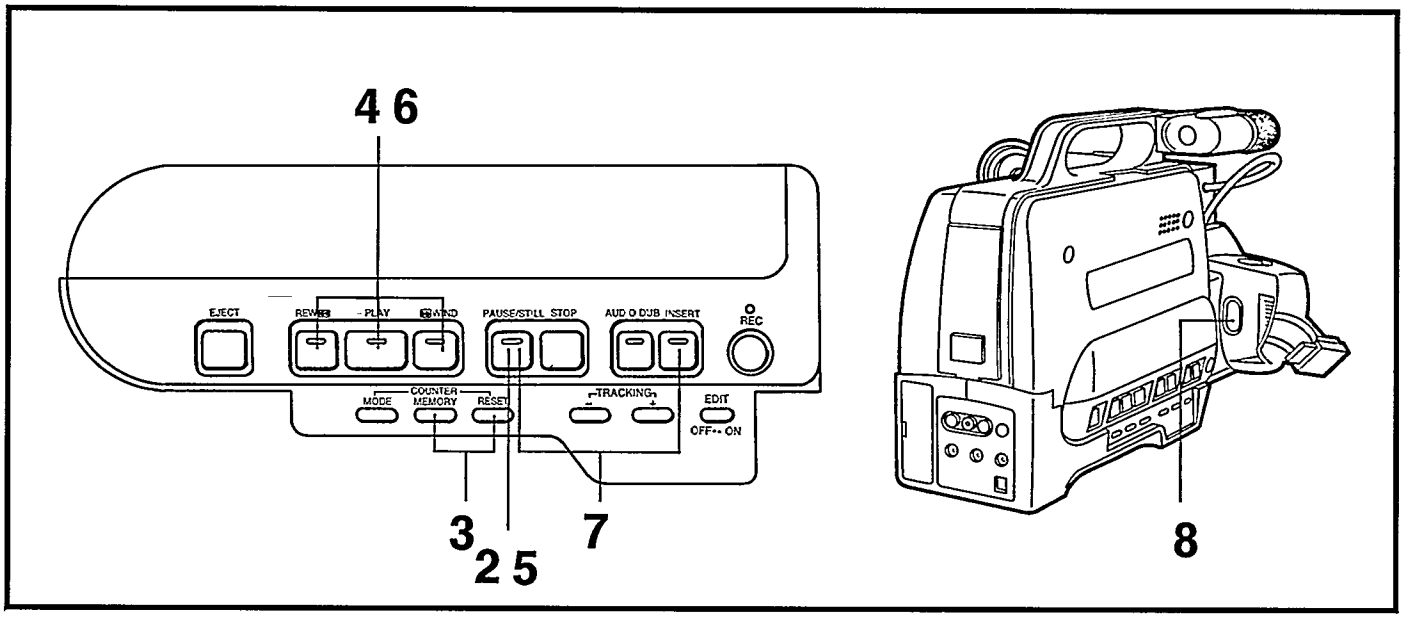
Opmerkingen:

- *De bandteller-geheugenfunctie werkt ook tijdens het vooruit- of terugspoelen.*
- *De bandteller-geheugenfunctie zal in de geheugenstand blijven wanneer de Camcorder is ingeschakeld, maar ook wanneer deze is uitgeschakeld.*
- *Om de geheugenfunctie uit te schakelen, de bandteller-geheugentoets (COUNTER MEMORY) indrukken. Het "M" symbool zal verdwijnen.*
- *Wanneer de voedingsbron wordt losgekoppeld, verdwijnen alle indicaties van de bandteller-display en wordt de bandteller-geheugenfunctie opgeheven.*
- *Wanneer de geheugenfunctie geactiveerd is, kan de teller-displayfunctie niet veranderd worden.*

Opnamemontage-technieken

Inlassen van opnamen

Het vervangen van eerder opgenomen beelden en geluid door nieuwe scènes en nieuw geluid.



1 Plaats de opgenomen cassette met intact wispreventielipje in de Camcorder.

2 Geef de band weer en zoek het punt op waar het inlassen van de nieuwe scène dient te eindigen (eindpunt). Druk bij dat punt de pauze/stilstaand beeld toets (PAUSE/STILL) in.

3 Druk de nulsteltoets (COUNTER RESET) in. Druk vervolgens de geheugentoets (COUNTER MEMORY) in.
De "M0000" indicatie verschijnt op het zoekerscherm (EVF).

4 Druk de weergavetoets (PLAY) en vervolgens de terugspoeltoets (REW) in om het punt op te sporen waar u met het inlassen van de nieuwe scène wilt beginnen (startpunt).

5 Druk bij dat punt de pauze/stilstaand beeld toets (PAUSE/STILL) in.

6 Houd de vooruitspoelen/terugspoelen toets (WIND of REW) ingedrukt om beeld per beeld vooruit te gaan of terug te keren tot bij het precieze opname-startpunt, en laat de toets los zodra het precieze startpunt bereikt is.

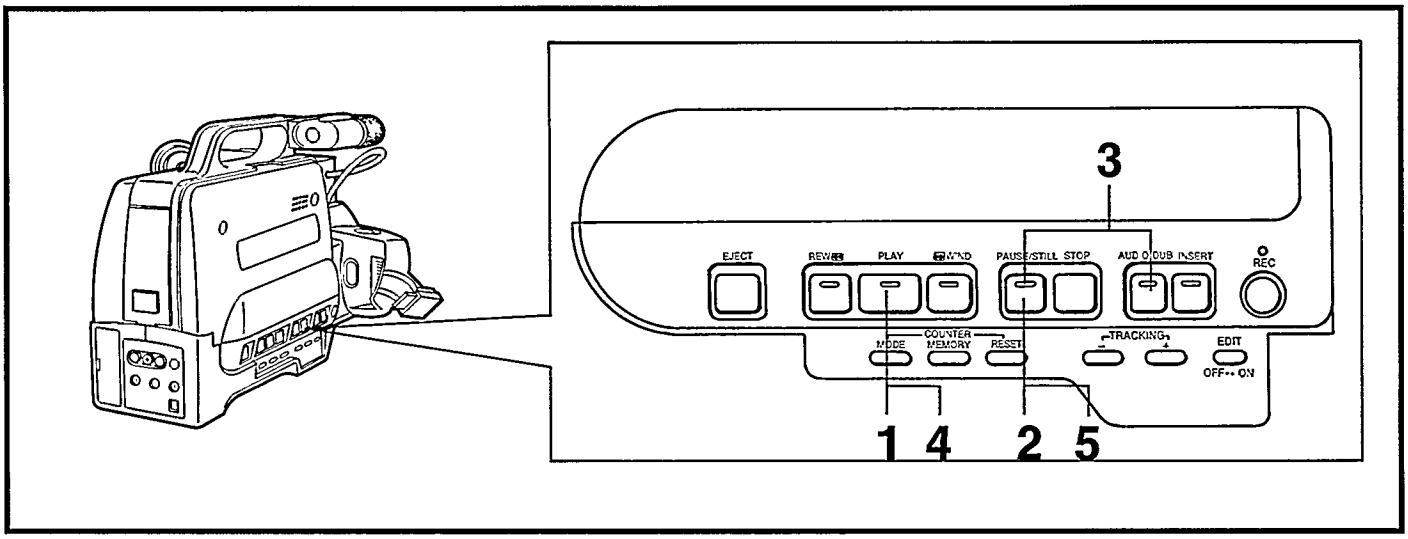
7 Houd de inlasopname-toets (INSERT) ingedrukt en druk tegelijk op de PAUSE/STILL toets. De Camcorder is nu gereed voor de inlasopname (pauzestand). Het pauzesymbool verschijnt op het zoekerscherm en de RECORD, INSERT en PAUSE/STILL indicators branden.

8 Druk op de opname start-/stoptoets of op de weergavetoets (PLAY).
Het inlassen van de nieuwe opname begint. Het inlasopnamesymbool verschijnt op het zoekerscherm en de RECORD en INSERT indicators branden.

9 Wanneer de "M0000" bandtellerstand wordt bereikt, zal het inlassen van opnamen automatisch stoppen en zal de Camcorder in de weergavestand komen te staan.

Opmerking:
Als de los verkrijgbare VITC-generator werd gebruikt Voor een band waarop nieuwe opnamen werden ingelast, zal volautomatische quasi-professionele bandmontage met behulp van de los verkrijgbare editor IHP6803/6804 niet mogelijk zijn vanwege de onderbroken VITC-codes.

Indubben van geluid (Audiodubbing)



Indubben van geluid betekent dat nieuw geluid wordt opgenomen op een reeds opgenomen band, d.w.z. dat het oorspronkelijk geluid door nieuw geluid wordt vervangen.

Voorbereidingen

- Sluit een microfoon aan of sluit de geluidsbron aan op de AUDIO IN ingang. Wanneer de AUDIO IN ingang van de Camcorder wordt gebruikt, zal de microfoon automatisch worden afgesloten.
- Schakel de Camcorder en de aangesloten apparaten aan.
- Plaats de cassette in de Camcorder.

1 Geef de band in de Camcorder weer en bepaal het punt waar u met de audiodubbing wilt beginnen. Om het punt sneller op te zoeken, kunt u de functie voor versnelde weergave gebruiken.

2 Druk de pauze/stilstaand-beeld toets (PAUSE/STILL) in, precies bij het punt waar u met de audiodubbing wenst te beginnen.

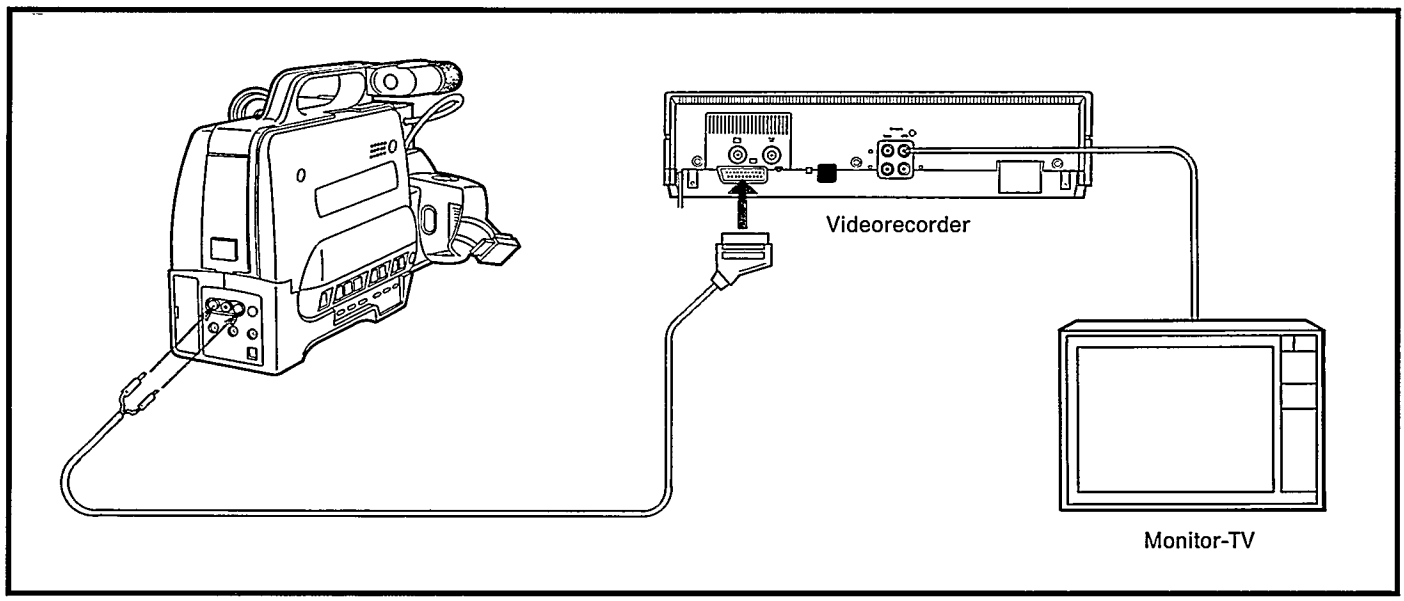
3 Houd de toets voor het kopiëren van geluid (AUDIO DUB) ingedrukt en druk tegelijkertijd op de pauze/stilstaand-beeld toets (PAUSE/STILL). De AUDIO DUB en PAUSE/STILL indicators gaan aan. De Camcorder is nu gereed voor het indubben van geluid (pauzestand).
Het pauzesymbool zal op het zoekerscherm verschijnen.

4 Zodra u klaar bent met de voorbereiding van de nieuwe geluidsbron, drukt u op de opname start-/stoptoets of op de weergavetoets (PLAY) om met de audiodubbing te beginnen. De AUDIO DUB indicator zal aangaan en het symbool voor audiodubbing zal op het zoekerscherm verschijnen.

5 Om de audiodubbing te onderbreken (pauzestand), drukt u op de pauze/stilstaand-beeld toets (PAUSE/STILL). Om de audiodubbing stop te zetten, drukt u op de stoptoets.

Kopiëren van banden

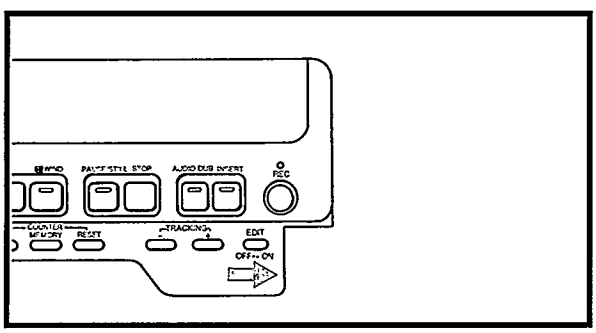
Kopiëren van een band naar een tweede videorecorder



1 Verbind de apparaten volgens het bovenstaande schema.

2 Schakel de stroom van alle apparaten in. Plaats de opgenomen cassette in de Camcorder en de blanco cassette in de tweede videorecorder.

3



Zet de montage-aan/uitschakelaar (EDIT ON/OFF) op "ON".

4 Zet de tweede videorecorder in de opnamepauze-stand. Druk de weergavetoets (PLAY) van de Camcorder in om het startpunt van de te kopiëren scène op te sporen.
Als het startpunt gevonden is, drukt u op de pauze/stilstaand-beeld toets (PAUSE/STILL) van de Camcorder.

5 Druk op de opnametoets van de tweede videorecorder om de opname te starten en druk tegelijkertijd op de weergavetoets (PLAY) van de Camcorder om met het kopiëren te beginnen.

6 Om ongewenste passages of scènes weg te laten, zet u de tweede videorecorder in de opnamepauze-stand.

Aanvullende informatie

Wat is "kleurtemperatuur"?

Licht is samengesteld uit verschillende kleurcomponenten in uiteenlopende verhoudingen. Er bestaat een verband tussen deze temperatuur van een lichtbron en de kleurcomponenten van het uitgestraalde licht; stijgt de temperatuur, dan verandert de kleur van het licht van rood, oranje, geel, wit naar blauw en wel in deze genoemde volgorde. "Kleurtemperatuur" is een waarde die -gemeten in Kelvin- de kleurverschillen tussen lichtbronnen tot uitdrukking brengt. Blauwachtig licht heeft een hogere kleurtemperatuur dan roodachtig licht.

Wat is "witbalans"?

De witbalans zorgt ervoor dat TV-beelden een natuurlijke kleur hebben. Omdat een camera zich minder goed dan het menselijke oog aan een roodachtige lichtbron aan kan passen, worden voorwerpen in dit licht als roodachtig opgenomen. De witbalansinstelling vangt de schommelingen in de kleurtemperatuur van licht op, zodat wit als wit wordt weergegeven. Wanneer de witbalans correct is, zijn alle andere kleuren dat ook. In de volautomatische stand zal deze Camcorder de witbalans automatisch instellen. Wanneer de verlichting echter onvoldoende is, kan de witbalans niet ingesteld worden. Om in deze situatie een goede kleurweergave te verkrijgen, is voldoende verlichting van groot belang.

Wat is "verlichtingssterkte"?

"Verlichtingssterkte" is de intensiteit of helderheid van weerkaatst licht, uitgedrukt in lux. Deze Camcorder is zo ontworpen dat de beste beelden bij een lichtsterkte van 700 lux verkregen worden. Het is echter mogelijk opnamen te maken bij een lichtsterkte van amper 9 lux. Voor het verkrijgen van goede opnamen bij zeer helder licht wordt het gebruik van een ND (Neutrale Densiteit) filter aanbevolen. (Zie het schema rechts.)

Hoe krijgt men beelden met de beste kleuren?

De eenvoudigste manier: zorg voor voldoende licht (ongeveer gelijk aan de referentie-lichtsterkte van de camera) en stel de camera nauwkeurig af op de kleurtemperatuur van dit licht. Bij gecombineerd gebruik van lichtbronnen met uiteenlopende kleurtemperaturen is de juiste instelling van de witbalans uiterst moeilijk. Bij voorbeeld, als natuurlijk licht gemengd wordt met kunstlicht -iets wat erg waarschijnlijk is vlak naast de ramen-, zijn natuurgetrouwe kleuropnamen moeilijk te verkrijgen. In zo'n geval is het raadzaam de gordijnen van het vertrek te sluiten om het daglicht buiten te houden. Ook de gebruikte kunstlichtbronnen dienen alle dezelfde kleurtemperatuur te hebben. Zo is het bij voorbeeld aan te raden het licht van gloeilampen en halogeenlampen niet in combinatie met fluorescentielicht te gebruiken.

Kleurtemperaturen van verschillende kunstlichtbronnen

Soort verlichting		Kleurtemperatuur
Gloeilamp voor huishoudelijk gebruik		2 800 K
Gloeilamp voor fotografisch gebruik		3 200 K
Kwarts-halogeenlamp		
Blauwe lamp voor fotografisch gebruik		5 000 K
Fluorescentie-lamp	Warm wit	3 500 K
	Wit	4 500 K
	Daglicht type	6 500 K

Overzicht van de verlichtingssterkten

- De waarden in de onderstaande tabel zijn bij benadering gegeven en dienen ter algemene referentie.

	Eenheid: lux	
ND-filter gewenst	100 000 –	• Onbewolkte hemel, middaguur, bij zonlicht (100 000)
Bereik voor normaal gebruik		• Onbewolkte hemel (10:00 uur 's morgens) bij zonlicht (65 000)
		• Onbewolkte hemel (3:00 uur in de namiddag) bij zonlicht (35 000)
		• Bewolkte hemel (middaguur) bij zonlicht (32 000)
		• Bewolkte hemel (10:00 uur 's morgens) bij zonlicht (25 000)
	10 000 –	
		• Bij het raam in de namiddag (3 500)
	2 000 –	• Bewolkte hemel (één uur na zonsopgang) (2 000)
	1 000 –	• Heldere hemel (één uur voor zonsondergang) (1 000)
	600 –	• Toonbanken in warenhuizen (500 — 700)
Verlichting gewenst	500 –	• Een bowlingcentrum (500)
		• Kantoor met fluorescentieverlichting (400 — 500)
		• Bibliotheek (400 — 500)
		• Directe verlichting door een flitslamp op 1 m afstand (250)
	100 –	• Straatverlichting bij nacht (150 — 200)
	80 –	
	Minimale verlichting voor een onderwerp	
	15 –	• Sigaretteaansteker (op 30 cm afstand)
	10 –	• Kaarslicht (op 20 cm afstand) (10 — 15)

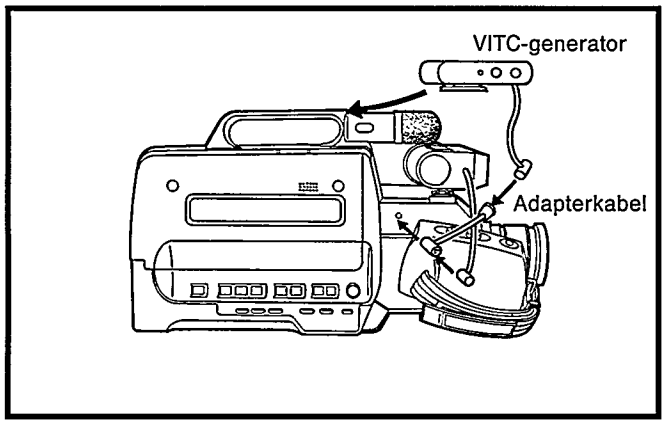
Los verkrijgbaar toebehoren

VITC-generator IHP6805/02

Deze Camcorder is ontworpen voor het ontvangen van VITC-signalen (Verticale Interval-Tijdcode) door middel van een afzonderlijke VITC-generator IHP6805/02 (los verkrijgbaar). Banden die met VITC-signalen zijn opgenomen, kunnen later gemakkelijk en zeer nauwkeurig (beeld voor beeld) worden gemonteerd met behulp van de Video-editor bestaande uit een controle-module IHP6803 (los verkrijgbaar) en een geheugen-module IHP6804 (los verkrijgbaar).
Voor verdere details, zie de gebruiksaanwijzing van de Video-editor.

Bevestigen van de VITC-generator

Gebruik de adapterkabel 22AV5193, die met de VITC-generator is bijgeleverd.



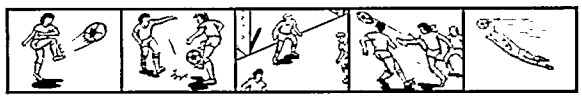
1 Monteer de VITC-generator op het accessoireschoentje.

2 Sluit aan volgens het bovenstaande schema.

Opmerking:
Andere uitvoeringen van de VITC-generator (IHP6805/01) kunnen niet samen met deze Camcorder worden gebruikt, omdat hun werkspanning verschilt.

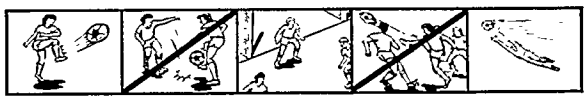
Procedure voor het monteren van uw video-opnamen

1



Bepaal de kwaliteit van uw originele opnamen (inspectie van de opgenomen band).

2



Kies de geslaagde opnamen (scènes) uit. Dit wordt "montage" genoemd.

3

Voeg de uitgekozen opnamen (scènes) samen om de opname samen te stellen.

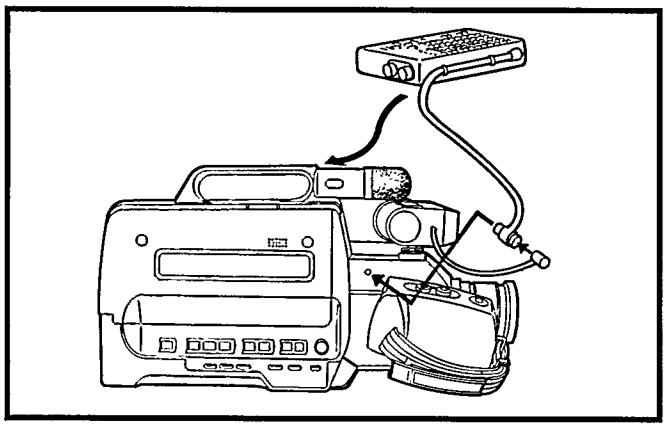
Opmerking:
Zorg dat u de adapterkabel niet verliest, aangezien deze vereist is voor aansluiting op de VITC-generator.

Tekstgenerator 22AV5156

Met behulp van de tekstgenerator kunt u titels, tijd, datum en stopwatch opnemen tijdens het opnemen van een scène.

Bevestigen van de tekstgenerator

Schakel de Camcorder uit met de aan-/uitschakelaar alvorens de tekstgenerator te bevestigen.



1 Monteer de tekstgenerator op het accessoireschoentje.

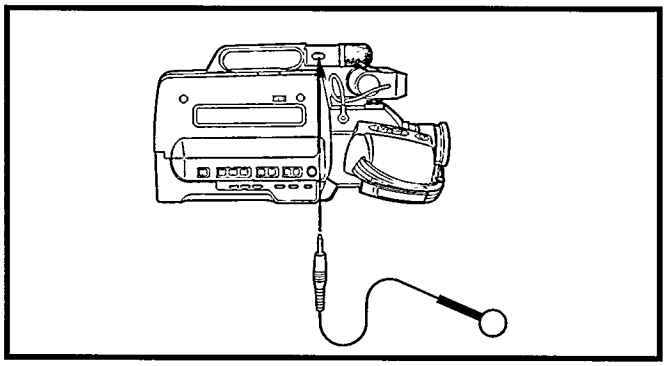
2 Maak de kabel van de elektronische zoeker los.

3 Sluit aan volgens het bovenstaande schema.

Opmerking:
Voor de bediening van de tekstgenerator, zie de gebruiksaanwijzing van de tekstgenerator.

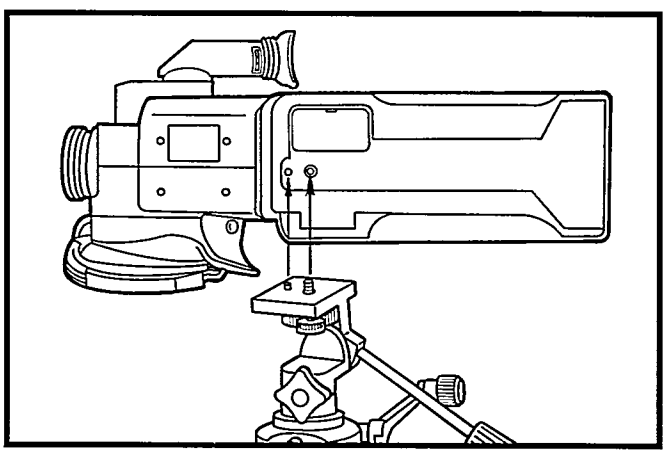
Externe microfoon SBC3070

Om een andere microfoon te gebruiken, sluit de externe microfoon op de aansluiting voor externe microfoon (EXT. MIC) ingang aan.



Bevestiging op een statief

Breng de schroef en camera-uitrichtstift van het statief in lijn met de schroefopening en stiftopening van de Camcorder en draai de schroef goed vast.



Nederlands

In geval van problemen

Wat in eerste instantie een probleem lijkt te zijn, is niet altijd een echt probleem. Controleer eerst het volgende.

Symptomen	Te controleren punten
Voeding	
Er wordt geen spanning geleverd.	• Is het accublok op de juiste manier geïnstalleerd? • Is het accublok geladen? • Is de voedingsbron op de juiste manier aangesloten?
Opnemen	
Opnemen is niet mogelijk.	• Controleer of het beschermlipje van de cassette nog aanwezig is. Zie blz.13.
De kleuren van de opnamen verschillen aanzienlijk van de werkelijke kleuren van het onderwerp.	• In geval van handbediende instelling van de witbalans, de stand van de witbalans-keuze toets (W. BALANCE) controleren.
Geluid wordt niet opgenomen.	• Is de microfoon aangesloten?
Starten van de opname niet mogelijk.	• Heeft u eerst de opnametoets (REC) ingedrukt?
Weergeven	
De band loopt, maar er verschijnt geen beeld op het scherm.	• Staat de TV/VIDEO schakelaar van de RF-omzetter op "VIDEO"? • Is de TV afgestemd op uw videokanaal?
Weergegeven beeld is vaag of onderbroken.	• De videokoppen kunnen verontreinigd of versleten zijn. Voor reiniging of vervanging van de koppen, bekwaam servicepersoneel raadplegen.
Bandtransport	
De band stopt tijdens snel vooruitspoelen of terugspoelen.	• Wordt de "M" indicatie in de zoeker aangegeven? Zo ja, de bandteller-geheugentoets (COUNTER MEMORY) indrukken om de bandteller-geheugenfunktie uit te schakelen.
Snel vooruit- of terugspoelen niet mogelijk.	• Controleer of de band reeds helemaal op een van beide spoelen opgewonden is.
Andere problemen	
Er kan geen funktie gekozen worden waarbij meer dan twee indicators aangaan.	• Als dit gebeurt tijdens het gebruik van een andere voedingsbron dan het accublok, de POWER schakelaar van de betreffende voedingsbron in- en uitschakelen. Bij gebruik van een accublok, dit door een ander opgeladen accublok vervangen.
Vertikale witte lijnen verschijnen tijdens het opnemen van een zeer helder onderwerp.	• Kan voorkomen wanneer de achtergrond sterk contrasteert met het onderwerp; dit is normaal.

De Camcorder wordt door een microcomputer gestuurd. Storingen en interferenties van buitenaf kunnen de juiste werking van de microcomputer verhinderen. In dergelijke gevallen, eerst de voedingsbron (accublok, wisselstroomadapter, enz.) loskoppelen, daarna de voedingsbron opnieuw aansluiten en alle bedieningen vanaf het begin normaal uitvoeren.

Algemene opmerking

Als de opname- of weergavekwaliteit verslechtert, zijn de videokoppen waarschijnlijk verontreinigd.
Neem contact op met uw dealer voor het reinigen van de koppen.

Technische gegevens

Formaat	: VHS-HQ standaard
Voedingsbron	: 12 V gelijkstroom
Verbruik	: 10,5 W
Signaalsysteem	
Luminantie	: CCIR
Kleursignaal	: PAL
Video-opnamesysteem	: Roterend tweekops spiraalvormig aftastsysteem
Cassetteband	: VHS videocassette
Bandsnelheid	: 23,39 mm/sec.
Maximale opnameduur	: 240 minuten met E-240 videocassette 180 minuten met E-180 videocassette

VIDEO

Uitgang	: 1,0 Vp-p, 75 ohm, asymmetrisch
Ingang (alleen/00)	: 0,5 tot 2,0 Vp-p, 75 ohm, asymmetrisch
Signaal/ruisverhouding	: 47 dB (WTD)
Horizontale resolutie	: 240 lijnen

AUDIO

Uitgangsniveau/ impedantie	: –6 dBs, minder dan 1 k Ohm, asymmetrisch
Ingangsniveau/ impedantie	: –8 dBs, meer dan 50 k Ohm, asymmetrisch
Microfooningang	: –68 dBs/hoge impedantie, omschakelbaar voor rechte frequentiekarakteristiek
Signaal/ruisverhouding	: Meer dan 40 dB
Weergeefkarakteristiek	: 70 Hz tot 10 000 Hz
Zoeker	: Electronisch met 0,9" zwart/wit elektronenstraal-buis (CRT)

CAMERA

Opname-element	: FIT-CCD (Frame Interline Transfer) (420 000 pixels)
Minimaal vereiste lichtsterkte	: 15 lux (op F1.6)
Bruikbare lichtsterkten	: 15 tot 100 000 lux
Lens	: F1.6, f = 8 — 80 mm, 10:1 variabele snelheden automatische zoomlens met macro-stand, filterdiameter: 49 mm
Kleurtemperatuur-schakeling	: Schakelbaar 3 200 K – 4 200 K – 5 600 K
Witbalans-instelling	: Volautomatisch
Diafragma	: Centrum-gewogen automatisch diafragma met tegenlicht-compensatie en ophefbaar door handbediening
Focus	: Video interne lens automatische Focus (Automatisch/Handbediend omschakelbaar)
Hoge-snelheid sluiter	: Schakelbaar (1/50, 1/125, 1/250, 1/500, 1/1 000 en 1/2 000 seconde)
Exclusieve microfoon	: Naar alle zijden gericht condensator-model

Algemeen

Gebruikstemperatuur	: 0°C tot 40°C
Vochtigheidsgraad tijdens gebruik	: 20% tot 80%
Opbergtemperatuur	: –25°C tot 60°C
Afmetingen	: 106 (B) x 182 (H) x 410 (D) mm
Gewicht	: 2,5 kg (accu niet inbegrepen)

Wisselstroomadapter (SBC5440)

Vereiste voeding	: AC 100 — 240 V wisselstroom, 50/60 Hz
Opgenomen vermogen	: 37 W
Uitgang	: DC 13 V gelijkstroom 0,9 A (videorecorderstand)
Oplaadsysteem	: 15 V gelijkstroom 1,5 A Constante stroom, piekdetectie met timersturing
Afmetingen	: 80 (B) x 50 (H) x 196 (D) mm
Gewicht	: 600 g

Wijzigingen in ontwerp en specificaties voorbehouden.

Nederlands

(GB)	IDENTITY CARD	This card, together with the terms of guarantee (to be provided by your dealer), forms the full certificate of guarantee for this appliance.
(D)	GERÄTE-KENNKARTE	Diese Karte ist, zusammen mit den Garantiebestimmungen, die Ihr Händler Ihnen aushändigt, Ihr Garantieschein für dieses Gerät.
(F)	CARTE D'INDENTIFI-CATION	Associée aux conditions de garantie (qui vous sont remises par le revendeur), cette carte constitue le certificat de garantie de cet appareil.
(NL)	INDENTIFI-CATIEKAART	Deze kaart vormt, samen met de garantievoorwaarden (welke door uw dealer verstrekt worden), het garantiebewijs voor dit apparaat.
(I)	CARTE D'IDENTIFI-CAZIONE	Questa cartolina rappresenta insieme alle condizioni di garanzia (da consegnare dal vostro rivenditore) il documento di garanzia per questo apparecchio.
(E)	TARJETA DE INDENTIFI-CACIÓN	La garantía de este aparato se compone de esta tarjeta y de las condiciones de garantía que le entregará su concesionario.
(P)	CARTÃO DE INDENTIFI-CAÇÃN	Este cartão, em conjunto com as condições de garantia em vigor (explicadas pelo seu vendedor) constituem o certificado de garantia do seu aparelho.
(GR)	ΔΕΛΤΙΟ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ	Η καρτέλλα αυτή μαζί με τους όρους εγγυήσεως (που θα προμηθευθείτε από το κατάστημα που αγοράσατε την συσκευή), αποτελούν το πλήρες πιστοποιητικό εγγυήσεως της συσκευής σας.

PHILIPS

Printed in Japan